





# CRONICA DE LA CIUDAD

## FELIZ DIA

Una vez más se ha podido constatar la extraordinaria eficacia que sobre el público en general tienen los temas del corazón. La jornada de ayer, en que la nieta del Jefe del Estado contrajo matrimonio con un apuesto y joven embajador, don Alfonso de Borbón, nieto del último rey de España e hijo del infante don Jaime, duque de Segovia, y el impacto que este acontecimiento ha tenido en la opinión española, lo demuestra de modo fehaciente. Cuando el éxito de la novela "Historia de amor" (la famosa "Love story") hizo decir a muchos que volvía la moda romántica, no sabían lo que decían. El gusto por el romanticismo no ha faltado nunca; el enternecimiento ante la felicidad de una joven pareja es algo que siempre ha sido, es y será.

¿Cuántos millones de españoles siguieron por radio y vieron en televisión los detalles del acontecimiento que ayer tarde tuvo lugar en El Pardo? Un conocido comentarista madrileño dice hoy que había "una apreciación primaria, directa, fácilmente percibible, y era la natural satisfacción de Sus Excelencias, el Jefe del Estado y doña Carmen Polo, por el matrimonio de su nieta mayor. Es un júbilo familiar--añade y hacemos nuestras estas palabras--en el que creo que le acompaña la abrumadora mayoría de las familias españolas".

El hecho de la "boda del año" tiene hoy un feliz estribote en Segovia. Como ya anunció antes de su salida para España, don Jaime de Borbón deseaba visitar nuestra ciudad, lo que ha hecho hoy. Como se sabe, don Jaime es natural de Segovia, concretamente de La Granja y, por supuesto, alegra comprobar que no se ha olvidado de la tierra donde vio la primera luz. Deseamos al duque de Segovia que pase un feliz día en su visita privada a los Reales Sitios y a nuestra ciudad, un día que sin duda estará lleno para él de entrañables recuerdos y vivas emociones.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pta. Cada palabra más, 2,00

#### ENSEÑANZA

SEÑORES del ramo de hostelería: Aumenten sus veranos siguiendo los cursos de inglés o francés del primer lingüetel de España: «Al Jabal Segoviano»; cursos bimensuales, conversaciones prácticas, sin ejercicios, profesorado nativo, eurolenguas, Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, examen, traducción; utilización gratuita cabinas audiovisuales, club, bibliotecas, ayuda telefónica, cinco profesores nativos, eurolenguas, Ladreda, 18.

#### NECESITO tractorista. Razón: Gestoría Agrícola, teléfono 412855.

NECESITO pastor. Razón: Gestoría Agrícola, teléfono 412855, Segovia.

SE necesitan ayudantes de sastrería. Teléfono 414092.

AGEN-SANTS necesita urgente señoras para colocar sobre los pedidos en sus diferentes hoteles en Baleares, Costa Brava, Costa del Sol, Costa Blanca y Andorra. Diputación, 199, pral., 2.º, Barcelona, teléfono 2532361.



# Información Local

## Firma del compromiso para suscribir el convenio de promoción de instalaciones deportivas en la provincia

### Por parte de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y la Diputación Provincial

### Se efectuó ayer en Madrid, en presencia del gobernador civil de Segovia y otras personalidades

Ayer, en el despacho del delegado nacional de Educación Física y Deportes, se celebró el acto de la firma, por dicha Delegación y la Diputación Provincial segoviana, del documento por el que se estipula el compromiso solemne de suscribir el oportuno convenio para promover la construcción de instalaciones deportivas en nuestra provincia.

Este convenio será extendido formalmente una vez que estén vigentes los presupuestos de la Delegación Nacional y de la Diputación para el año en curso, convenio que dispondrá de cláusulas propias de su naturaleza y el reglamento necesario para su aplicación en relación con las bases que se estipulan.

#### LAS BASES

En dichas bases se dice que la aportación tanto por parte de la Delegación Nacional como de la Diputación de la mitad de su costo a cada una de las instalaciones deportivas que se realicen en la provincia y que se acojan a las normas que se establezcan para esta finalidad, tomando como base el Plan de Instalaciones que formule la corporación segoviana, en colaboración con la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, en cuantía estimada en 64 millones de pesetas. Podrá ser objeto dicho plan de las rectificaciones que la oportunidad del momento aconseje, salvo para aquellas instalaciones que constituyan continuación de las ya iniciadas en virtud de anteriores convenios.

La cuantía anual de las aportaciones de cada uno de dichos organismos no será inferior a ocho millones. Por la Delegación Nacional y la Diputación se establecerán las normas previas pertinentes para determinar la prioridad de las obras que hayan de ser objeto de las subvenciones.

La duración del convenio se fija inicialmente en cuatro años, pero se considerará extendida al mayor número de años que se precisen hasta alcanzar la total realización de las instalaciones planeadas.

#### LA FIRMA

La firma de este compromiso ha sido estampada en el correspondiente documento por el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich y Bech de Careda y por el presidente de la Diputación de Segovia don Modesto Fraile Poujade. Estuvieron presentes en el acto, por nuestra provincia, el gobernador civil don Mariano Pérez-Hickman Rey y el delegado provincial de Educación Física y Deportes don Francisco Blanco Rodríguez, y por la Delegación Nacional, el general don Adolfo Esteban Ascención y el secretario general señor Navarro.

El señor Gich y Bech de Careda, en la que asistirá la madrina del Paso del Ecuador, señorita María del Pilar Encinas García de la Barga, podrán acudir cuantas personas lo deseen, pudiendo solicitar tarjetas en el citado colegio y en La Casa del Siglo XV.

Los alumnos que «pasan el Ecuador» realizarán el tradicional viaje a las Islas Canarias.

## El infante don Jaime de Borbón, en nuestra provincia

### Ha realizado esta mañana el viaje, de forma privada

El infante don Jaime de Borbón y Battenberg, duque de Segovia, ha llegado en las primeras horas de esta tarde a nuestra ciudad, para asistir al almuerzo, de carácter privado, que las primeras autoridades segovianas le ofrecen en "Cándida".

Con anterioridad, el infante había visitado, detenidamente, el Museo Nacional de Caza instalado en el palacio de Riofrío, donde fue saludado por el gobernador civil, presidente de la Diputación y alcalde de Segovia.

Acompañaban a don Jaime de Borbón su hijo don Gonzalo, el barón de Gotor y señora y su secretario particular.

Al ser reconocido por el público que en aquellos momentos se encontraba en el Azoguejo, el duque de Segovia fue acogido con cariñosos aplausos.

Una vez finalizado el almuerzo, don Jaime de Borbón y sus acompañantes se dirigieron al Real Sitio de San Ildefonso, en cuyo palacio nació aquél en 1908, para realizar una visita afectiva, cumpliendo así lo manifestado a los medios informativos europeos antes de venir a España de que en este viaje incluía una visita a Segovia.

Desde San Ildefonso, y tras despedirse de las autoridades segovianas, don Jaime de Borbón y séquito se dirigieron al Valle de los Caídos, para regresar, por último, a Madrid.



En la sala de exposiciones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros está abierta una exposición del pintor castellano, según el mismo se autocalifica, Rafael Cubero Calle, que hace sesenta años nació en Pedraja de Portillo.

La actividad de este pintor, vertida hacia el paisaje de las tierras de Castilla y León y los típicos y bellos rincones urbanos de sus pueblos, está marcada por el realismo en la visión del tema, la sencilla honradez, y el amor a la tierra. Pero no termina ahí; en esta muestra, que componen 25 cuadros, se advierten, aquí y allá, elementos y detalles que captan nuestra atención y que configuran al autor como un pintor de personalidad definida, aun dentro de la servidumbre que impone el género.

Por supuesto, Rafael Cubero está en posesión de un oficio consumado. Su dominio de la paleta es total y conoce perfectamente los efectos de la luz y del color. A veces su dibujo es preciso y cobra un aire graciosamente documental y otras veces, desdibuja, asimismo graciosamente, y se vierte hacia un impresionismo en el que la vibración de la luz se hace perceptible. Nótese que hemos empleado la palabra gracia, porque así aladamente, esta obra se nos ofrece grata y atractiva.—R. B.

CONFERENCIAS EN EL COLEGIO DE HIJAS DE JESUS

Organizadas por la Asociación de Padres de Alumnas del Colegio de Hijas de Jesús, se celebrarán, en el salón de actos del mismo, las siguientes conferencias: Mañana, viernes, hablará el P. Bidagor, de la Compañía de Jesús, sobre el tema "Unión y armonía en el matrimonio y su influencia en la educación de los hijos". El lunes, día 13, hablará don José Antonio Flórez Valero, director de Inca, sobre "Nuevas Profesiones". Ambas conferencias serán a las 7.30 de la tarde.

El día 15, miércoles, a la misma hora, habrá una serión de cine-forum.

INAUGURACION DE LA GALERIA TAS

A las siete de la tarde de ayer se inauguró en nuestra ciudad la galería de arte TAS, situada en el sótano de «La Concepción», en la avenida de Fernández Ladreda.

Se presentó la obra de Joan Crispinera, primera figura de la pintura actual hippy. Esta joven promesa de la pintura española posee en su haber varios premios.

Asistieron al acto inaugural las autoridades provinciales, el excelente señor general subsecretario del Aire y un gran número de conocidas personalidades de nuestra ciudad, todos los cuales fueron obsequiados con una copa.

Con esta inauguración se abre un ciclo en el que Segovia tendrá a su disposición permanentemente obras de diversos pintores españoles.

SEGOVIA RELIGIOSA

Capilla de los Padres Misioneros

Mañana, viernes, día 10, celebrará su junta mensual la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María. El acto tendrá lugar a las seis de la tarde.

Se ruega encarecidamente la asistencia y puntualidad de todas las celebradoras.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 668,4 mm.

Temperatura máxima: 3,4 grados.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 669 mm.

Temperatura mínima: 0,6 grados.

Temperatura a la una de la tarde: 3,4 grados.

Lluvia recogida: 0,6 litros por m.<sup>2</sup>

REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos y dos defunciones

Nacimientos: María Isabel Cuesta y Gil, hija de Pedro y de Isabel; Ricardo José Marugán y Castro, de Ricardo y de Justa; Javier Pardo y Cuervo, de José Luis y María Jesús; Antonio Díez y Maestro, de Antonio y Rosa de Lima; Eduardo Font y Rueda, de Eduardo y Esperanza; María del Carmen Palencia e Isabel, de Melquiades y María del Carmen; Santiago Díez y Escribano, de Julio y María Henar.

Defunciones: Juan Segovia y Martín, de 74 años; Castor Feijoo y Barrolomé, de 75.

## Fiesta del Paso del Ecuador en el colegio de Derecho

Mañana, en el hotel Sirenas, tendrá lugar la cena-baile que es tradicional en las fiestas universitarias del Paso del Ecuador. Esta conmemoración es la primera vez que se celebra en nuestra ciudad, ya que hasta ahora no hubo en ella centro universitario. Los alumnos de tercer curso del Colegio Universitario de Derecho «Domingo de Soto» culminarán los actos organizados con este motivo con la cena-baile de mañana, en la que no faltarán los correspondientes sorteos y las tradicionales subastas. Actuarán la cantante segoviana Maíta y la tuna del colegio, recientemente fundada.

A la cena, a la que asistirá la madrina del Paso del Ecuador, señorita María del Pilar Encinas García de la Barga, podrán acudir cuantas personas lo deseen, pudiendo solicitar tarjetas en el citado colegio y en La Casa del Siglo XV.

Los alumnos que «pasan el Ecuador» realizarán el tradicional viaje a las Islas Canarias.

## SEMANA DEDICADA A LA SEGURIDAD en el TRABAJO

Gabinete Técnico Provincial de Higiene y Seguridad del Trabajo.—El Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, a través de este Gabinete Técnico ha recomendado a todas las empresas segovianas que inicien en su propio ambiente laboral y entre sus trabajadores, una semana dedicada a la seguridad en el trabajo.

Se pretende con ello, en una concentración de esfuerzos, movilizar todos los recursos de información y estudio para que los trabajadores se hagan partícipes de la inquietud de los técnicos del Plan y los mandos del Ministerio de Trabajo. Queremos trabajadores sanos y protegidos contra los riesgos del trabajo, no mutilados o inválidos, no tristes y penuria en sus casas por el accidente laboral o la enfermedad profesional.

A estos fines se ha pedido, en un alarde de colaboración, que todas las empresas reúnan a sus comités de seguridad o a sus vigilantes para recordarles cuál es su misión con respecto a la prevención de los accidentes. Que en sus empresas se liven a cabo ensayos de protección contra riesgos catastróficos, que se vigilen los puestos de trabajo para mantenerlos en perfecto estado, que se extremen el orden y la limpieza; les hemos pedido que inculquen ideas sobre cómo el trabajador debe prestar la máxima atención a su tarea, para así realizarla con plena seguridad.

Solicitamos de todos que conviertan al día 15 de marzo en una auténtica realidad en cuanto a que se va a transformar en Jornada Nacional sin Accidente Laboral.

Seguimos a disposición de las empresas para su asesoramiento en estos temas.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"La noche de los gigantes" (3), 105 minutos.

"Un idiota en París" (3-R), 87.

"Verde doncella" (4), 95.

## Homenaje a don Alfonso Mourelle Parente Médico de La Matilla

Con motivo de haberle sido concedida recientemente la medalla azul de la Seguridad Social.

Se le ofrecerá una comida-homenaje en CANTALEJO el día 15 de los corrientes, a las quince horas en el restaurante La Serrana, de la citada localidad.

Quien desee adherirse al expresado acto puede retirar las tarjetas en dicho establecimiento hasta el día 13 inclusive.—La Comisión.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30, estreno: LA NOCHE DE LOS GIGANTES, scope, color, por Gregory Peck, autorizada todos los públicos.

SIRENAS.—Hoy, 7,30, estreno: UN IDIOTA EN PARIS, scope, color, por Bernard Blier, mayores 18 años. Mañana, estreno: VERDE DONCELLA, color, por Sonia Bruno y Juanjo Menéndez.

SE dan clases matemáticas, física y química de bachillerato y C. O. U. en grupos reducidos o individuales. Llamar al teléfono 411685, a partir siete tarde.

ALQUILERES

AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 1447-1996.

SE alquilan total o parcial 620 m.<sup>2</sup> de locales comerciales, acondicionados o sin acondicionar, económicos. Obispo Quesada, 20. Razón: Sr. Escobar, teléfono 411488.

ALQUILO local comercial 130 m.<sup>2</sup>. Travesía José Antonio, Teléf. 413114.

COMPRO monedas antiguas, duros plata. Hotel Acueducto, 2 a 4 y 6 a 9.

VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 25.

SE plastifica toda clase de documentos e informes. Fotocopias. Foto-Misis. Santa Columba, 9.

BILLETES ff. cc., avión, reserva de hoteles, vacaciones. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 1447-1996.

BODAS: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

EXCURSIONES: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléf. 2909

TRABAJO

SE necesita empleado, que puede ser casado, para vivir próximo a Segovia en finca ganadera. Casa, luz, calefacción y colegio para los hijos en la capital, gratuito. Dirigirse, sólo por escrito, indicando edad, a Publicidad Raciones, Ladreda, 16, Referencia 8, Segovia.

NECESITO chico para mostrador. Bar Lazarro, Segovia.

SE necesita chica fija. Informes: Fernández Ladreda, 18, 3.º, izqda.

MAMIPAZ.

MAMIPAZ.

NECESITO asistenta. Infanta Isabel, 12, 3.º, A.

SE necesitan dos chicas. Teléfono 10, Puerto Navacerrada.

SE necesita sirvienta. Puente de Muerte y Vida, 5, 2.º, derecha.

SE necesita asistenta para domingos y días festivos. Razón, Bar La Suiza.

SEÑORAS y señoritas de Segovia y provincia que deseen tener amplias ganancias ratos libres. Llamen teléfono 415721.

OFRECESE tractorista experimentado. Razón: Gestoría Sancho, Segovia.

NECESITO tractorista. Razón: Gestoría Agrícola, teléfono 412855.

NECESITO pastor. Razón: Gestoría Agrícola, teléfono 412855, Segovia.

SE necesitan ayudantes de sastrería. Teléfono 414092.

AGEN-SANTS necesita urgente señoras para colocar sobre los pedidos en sus diferentes hoteles en Baleares, Costa Brava, Costa del Sol, Costa Blanca y Andorra. Diputación, 199, pral., 2.º, Barcelona, teléfono 2532361.

NOVIOS: Nuestra calidad, surtido y precios son únicos. Muebles Hernández. Fabricación propia.

VENDO Dodge-Dart G. L. 68, como nuevo, aire acondicionado. Peugeot 403, 9 HP., impecable. Seat 600 furgoneta y Seat 600-D, baratos. Carretas, 1, Garaje San Millán, teléfono 1447.

SF venden siete hectáreas de tierra, término Olombrada. Tratar: Calle Covadonga, 13, tienda, teléfono 252089, Valladolid.

OCASION: Vendo muebles baratísimos por traslado. Verlos, tardes, 4 a 7, Velarde, 7, 3.º, derecha.

VENDO remolque agrícola en buen estado. Teléfono 2 de Sangarcía.

VENDO comedor, como nuevo. Teléfono 414485.

VENDO piso «apartamento» en Madrid, Reina Victoria, 54, próximo a Ciudad Universitaria, todo exterior, orientación mediodía, parquet, calefacción central. Razón, teléfono 415755, Segovia.

VENDO coche Seat 1400. Teléfono 411450. Fernández Ladreda, 18 (droguería).

SEAT 600-D, 1969, perfecto estado. Teléfono 415797.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 3795.

ABONADORAS, sembradoras y desgranadoras de maíz, cortarraces. Román Sacristán, San Francisco, 23, Segovia.

CAMION Pegaso buen estado. Gestoría Minguéz. Ladreda, 10. Teléfono 415496.

DEDOS corte, correas trapezoidales para cosechadoras todas las marcas. J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31.

PUAS pikut para empacadoras de todas las marcas y modelos. Precios interesantesísimos. J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31.

LAND-ROVER modelo 109 Diesel, inmejorables condiciones. J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31.

RENAULT Ondine cuatro marchas, toda prueba. Teléfono 411405.

VENDO piso llave en mano, 95 m.<sup>2</sup> útiles. Razón: San Agustín, 1, 2.º, C.

#### GANADOS

SE venden cerdos para empezar a cubrir. Ubaldo, Central Teléfonos, Calabazas.

VACAS suizas recién paridas y abocadas, vendo o cambio. Caserío de Abadjesos.

VENDO 3 novillas abocadas, 10 chotos de diez a once meses y 1 caballo de ocho a nueve años. Teléfono número 38 de Sangarcía.

CHOTO charolés para semental, vendo. José Zorrilla, 123, 3.º, A, teléfono 413827.

VENDO 3 chotos cinco a seis meses y 4 novillas de año. Siro Herrero, San Ildefonso.

#### SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCION

Teléfonos 1450 y 2936

**ACCESORIOS LA UNION**

Montaje y equilibrado dinámico y estático de neumáticos

AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10

TELEFONOS 26-11 Y 33-83

SEGOVIA



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## AYLLON

### Jornada de orientación política para Consejos Locales del Movimiento

Ayllón.—Siguiendo el plan de actividades programado por la Jefatura Provincial del Movimiento, se celebró en esta localidad una jornada de orientación política para Consejos Locales del Movimiento, a la que asistieron más del centenar de consejeros, pertenecientes a veintidós Consejos Locales de la zona.

Intervinieron como oradores el jefe del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, el delegado provincial de la Juventud, el jefe del Departamento Provincial de Política Local y el inspector provincial del Movimiento, quienes desarrollaron temas, como competencias municipales, acción política de la Delegación de la Juventud, Patronato para la Mejora de la Vivienda Rural, y constitución y funcionamiento de los Consejos Locales, siguiendo con mucho interés todas las intervenciones que fueron seguidas con un animado coloquio.

Momentos antes de finalizar la última intervención, hizo acto de presencia el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, a quien el jefe del Departamento de Política Local, tras saludarle dio cuenta de la marcha de la jornada, haciendo una exposición de los asuntos tratados en la misma.

Tras unas breves palabras de sa-

ludo y agradecimiento por parte del jefe local y alcalde de Ayllón, el jefe provincial hizo uso de la palabra para manifestar su complacencia por la marcha de la Jornada, que sirven para conseguir un mayor perfeccionamiento en la labor encomendada a los Consejos Locales, necesaria para ponerse al día como el desarrollo político que España requiere, debiendo mantener alerta su espíritu político, y no decaer en ningún momento en las obligaciones marcadas en el estatuto orgánico del Movimiento, tomando plena conciencia de los problemas no solamente locales, sino también nacionales.

Les exhortó, para que los Consejos Locales, vida y esencia de nuestro Régimen, abran sus puertas a todos los vecinos para una mejor política de participación, dando entrada y aceptando plenamente a la juventud, compaginando de esta forma la madurez con las inquietudes y aspiraciones de dicha juventud.

Se refirió por último a la necesidad de potenciar las comarcas agrupando a sus hombres, con las incorporaciones voluntarias, para estructurarse de acuerdo con las normas que piden los tiempos actuales, creando al mismo tiempo los servicios necesarios y potenciando a la juventud.

### Han continuado hoy las convivencias de orientación para alumnos del C. O. U.



El conferenciante señor Bueno Gómez y la presidencia del acto, durante la primera sesión pública celebrada ayer tarde.—(Foto Antonio)

En el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna» han continuado esta mañana las sesiones

del curso de orientación para alumnos del C. O. U. que lleva a cabo el Colegio Mayor Montalbán en colaboración con la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 423.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.

Junto a los test y cuestionarios, han pronunciado conferencias en el transcurso de la mañana, don Aureo Ruiz de Villa, estudiante de quinto de Derecho, preceptor del departamento y organizador del curso, sobre administración universitaria; el director de dicho departamento, don Manuel Sabater, sobre el plan de estudios de la Universidad Politécnica, y el ingeniero de la Delegación del IDYRA, don Gabriel Pazos Díaz Pimienta, sobre el ejercicio profesional de la ingeniería.

Esta tarde han hablado don Alfonso Barón Rivero Mora-Figueroa, licenciado en Filosofía alemana por la Universidad de Viena y secretario del departamento, sobre factores externos, y don José Montero Padilla, catedrático de Literatura y delegado provincial de Educación y Ciencia, sobre las Humanidades.

### CONFERENCIAS

Ayer, a las ocho de la tarde, con entrada pública—el salón estaba abarrotado—, habló don Miguel Bueno Gómez, secretario general del Instituto de Estudios Agro-Sociales, jefe del Gabinete Técnico de la presidencia del IRYDA, doctor ingeniero agrónomo y doctor ingeniero geógrafo. Presidió el acto el delegado de Educación y Ciencia, con quien se situaron en la presidencia el vicepresidente de la Diputación, el delegado de Agricultura, el director del departamento organizador del curso y el del Instituto «Andrés Laguna».

Esta tarde hablará el profesor don Tomás Alvira Alvira, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y secretario del Instituto de Ciencias de la Educación, que tratará sobre el C. O. U.

Para mañana se tiene anunciada una conferencia de don José Manuel González Páramo, jefe del Servicio de la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

diploma. 2.º 500 pesetas y diploma. 3.º 300 pesetas y diploma.

**Teatro infantil:** 1.º 750 pesetas y diploma. 2.º 600 pesetas y diploma. 3.º 400 pesetas y diploma.

**Dramatización:** 1.º 1.500 pesetas y diploma. 2.º 1.000 pesetas y diploma.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

## Fase provincial del Certamen Nacional de experiencias teatrales para la juventud y la infancia

Las delegaciones provinciales de Sección Femenina y de la Juventud han convocado la fase provincial del II Certamen Nacional de experiencias teatrales para la juventud y la infancia, y a partir de mañana, viernes, se iniciarán las correspondientes sesiones ante el jurado que ha de decidir los vencedores en las distintas especialidades.

El orden de actuación será el siguiente:

Viernes día 10 de marzo en el salón de actos de la Sección Femenina, a las 7,30 de la tarde.

**Teatro infantil:** Colegio nacional «Villalpando»: «Triptitas del marino», de Celi J. y de Buschiazio.

Círculo de la O. J. E. «Ruiz de Alda» grupo A: «Juan V», de Ramón del Valle Inclán.

**Lectura teatral:** Colegio Menor de Sección Femenina «Emperador Teodosio»: «Tres sombreros de copa», de Miguel Mihura.

Club «Siete Picos»: «El retablo de las maravillas», de Miguel de Cervantes.

Sábado, día 11, en el salón de actos de la Sección Femenina, a las 10,30 de la mañana.

**Lectura teatral:** Grupo de teatro, Delegación de la Juventud de Cantalejo: «El baile», de Edgar Neville.

A las 11,30:

**Dramatización:** Escuela graduada de niñas de Navalmanzano: «Romance del condé Flores».

Escuela comarcal de Santa María de Nieva: «Trotamenudos».

A las 5 de la tarde:

**Teatro infantil:** Teleclub 4.331 de Cabezuela: «El cartero del Rey», de Rabindranath Tagore.

Taller de Juventudes de la Sección Femenina de San Ildefonso: «La pata de gato», de Marcel Aymé.

Delegación de la Juventud: «Gori Gori», de Quiñones de Benavente.

A las 7,30 de la tarde:

**Teatro infantil:** Colegio de las Rvdas MM. Concepcionistas: «Las cerezas de Cinta», cuento anónimo.

Instituto N. E. M. Femenino de Segovia: «El paso de las aceitunas», de Lope de Rueda.

Sección de Flechas Menores de Juventudes de Sección Femenina: «El reino de la ortografía».

Sábado, día 11 de marzo, en el Hogar juvenil de la OJE «Ruiz de

### Las actuaciones serán desde mañana hasta el miércoles

Alda», (calle Rebollo Dicenta, 4), a las 11 de la mañana.

**Teatro de títeres:** Círculo de OJE «La Saleta» de Santa María de Nieva: «La bella durmiente del bosque», adaptación de Andrés Pérez Asenjo.

Colegio de las Rvdas. MM. Carmelitas de enseñanza de Santa María de Nieva: «Las gemelas», de las que son autoras las niñas del colegio.

A las 5 de la tarde, actuación de los grupos de la OJE de Segovia: Círculo OJE «Ruiz de Alda». III grupo: «El hechizo malvado», de Carlos Domingo Alvaro.

Círculo OJE «Ruiz de Alda». I grupo: «Pedro Lucecita cosmonauta», de Ricardo Sánchez y Alfonso Domingo.

Círculo OJE «Ruiz de Alda»: «Los hermanitos extraviados», de Eugenio de la Paz.

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «18 de Julio»: «El travieso Luli», de la escuadra «18 de Julio».

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «Jaime I»: «El heredero del Rey», de la escuadra «Jaime I».

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «Colón»: «El dueño solitario», de la escuadra «Colón».

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «El Cid»: «El dragón de la muerte», de la escuadra «El Cid».

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «Carlos V»: «La bella durmiente», de la escuadra «Carlos V».

Círculo OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadra «Los Incas»: «La estrella roja», de la escuadra «Los Incas».

Grupo especial del círculo OJE «Sánchez Izquierdo»: «El guñol de don Julito», de José A. Martín Garrido.

Lunes, día 13, en el salón de actos de la Sección Femenina, a las 7,30 de la tarde:

**Teatro representado:** Grupo de teatro de la asociación juvenil «Zo-

diaco» de Segovia: «Historias del zoo», de Edward Albee.

**Teatro mimo:** Grupo de teatro del círculo OJE «Pedro de Valdivia» de Segovia: «Apuntes de Mímo», de Eusebio de las Heras.

Martes, día 14, en el salón de actos de la Sección Femenina, a las 7,30 de la tarde:

**Teatro infantil:** Colegio nacional «Villalpando»: «Farsa infantil de la cabeza del dragón», de Ramón del Valle Inclán.

Círculo de OJE «Ruiz de Alda». II grupo de teatro: «El robo de las joyas», de Mariano Bermejo Becerra.

Miércoles, día 15, en el salón de actos de la Sección Femenina, a las 7,30 de la tarde:

**Lectura teatral:** Colegio de las Rvdas. MM. Jesuitinas. Grupo A: «Cómo llegó el trigo a América», de María del Carmen Díaz Garrido.

Círculo de OJE «Sánchez Izquierdo». Escuadras «San Jorge» y «José Antonio»: Conjunto de obras presentadas por TVE.

Colegio de las Rvdas. MM. Jesuitinas. Grupo B: «Juan sin miedo», de María del Carmen Díaz Garrido.

**Teatro infantil:** Colegio nacional «Villalpando», de Segovia: «Memorias de un burro».

Los premios serán los siguientes: **Teatro títeres:** 1.º 500 pesetas y diploma. 2.º 350 pesetas y diploma. 3.º 200 pesetas y diploma.

**Teatro mimo:** 1.º 250 pesetas y diploma.

**Lectura teatral:** 1.º 600 pesetas y diploma.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

**Teatro representado:** Pase a la fase de sector nacional.

## CARBONERO EL MAYOR MUCHA ACTIVIDAD en vacuno, carne y leche

Carbonero el Mayor, 8.—Cuantos tienen la paciencia de leer este espacio informativo, habrán observado que siempre comentamos en primer término lo referente al sector porcino. Pero hoy, excepcionalmente, queremos hablar en primer lugar del ganado vacuno y ello porque en este sector ha sido una jornada muy activa. Se han visto caras nuevas de compradores de chotos y vacas, algunos de tierras noroñas, y por cierto ninguno se ha ido de vacío, pues han sido más de sesenta las reses que se han vendido desde los chotos de seis meses y añjos—que se han quedado en la zona—a las vacas de leche que estarán camino de Santander. Mas, a nuestro juicio, lo importante de ello no ha sido sólo el número de operaciones, sino los buenos precios a que se han hecho y si, como hemos dicho en otras ocasiones, en estos tratos se afina lo suyo, por ser gente experta la que anda entre ello, si se compra caro para vender dentro de un año por algo será.

Y del porcino ¿qué? Quizás algo más de actividad pero al precio tope de 52 pesetas y algún comprador que

cuando le piden a eso dice muy tranquilo: He comprado en estos días más barato. Será verdad.

Se observa un poco más de entusiasmo, pues una buena partida de cerdos blancos ha quedado vendida para el mes de julio próximo a 49 pesetas y que irán precisamente a parar a la tierra de la Macarena.

En lanar, pequeñas operaciones para la tabla a precios poco más o menos que los anteriores y la cebada «cómo siempre».

Tomando las últimas copas uno de los promotores en la creación de este mercado mostraba gran satisfacción por la concurrencia de gentes ajenas a la comarca, a pesar de no ser mercado tradicional todavía, y en tono jocoso comentaba: «Algún miércoles venos aquí en Carbonero a los tíos esos del Mercado Común a aprender cómo se compra y se vende sin tanto cuento.»

### Cotizaciones

Cerdo blanco, 51,50-52 ptas. kilo.  
Lechones, 82 pesetas kilo.  
Chotos de 6 a 7 meses, 13.000-13.500 pesetas.  
Chotos añjos, 62-63 pesetas kilo.  
Vacuno mayor carne, 75 pesetas kilo.  
Vacuno lechero, 28.000 a 32.000 pesetas.  
Ovejas matadero, 24 pesetas kilo.  
Cebada, 5,40 pesetas kilo.

Oíbur

## GUIA DE URGENCIA

### TELEFONOS

**Centros sanitarios**  
Urgencia de la S. Social . . . 414695  
Casa de Socorro . . . 412427  
Policlínica «18 de Julio» . . . 413495  
Cruz Roja . . . 411430  
Hospital . . . 412169-415297

**Orden público**  
Comisaría de Policía . . . 412087  
Guardia Civil . . . 414590  
Policía Municipal . . . 411458  
Policía Armada . . . 411423

**Bomberos**  
Parque . . . 412124

**Comunicaciones**  
Telegramas por teléfono . . . 412137  
Estación Renfe . . . 411563

**Estado de carreteras**  
Guardia Civil de Tráfico . . . 414590  
Jefatura de Carreteras . . . 414290

**Taxis**  
Azoguelo . . . 413063  
Plaza de Franco . . . 413062  
Gran Turismo . . . 413044  
Servicio nocturno (Pol. Mun.) . . . 411458

**TRENES**  
**Segovia-Madrid**  
Diarios: 6,16 - 7,50 - 8,45 - 11,05 - 14,00  
17,00 - 19,00 - 20,05 - 21,15  
Lunes y siguientes a festivos: 5,15

**Segovia-Medina**  
Diarios: 7,35 - 13,35 - 16,51 - 22,30

**Madrid-Vigo**  
Salida Segovia: 22,47

**Vigo-Madrid**  
Salida Segovia: 7,20

**Madrid-Santander**  
Salidas de Segovia:  
Rápido, 0,52  
Electrotrén, 16,30

**Santander-Madrid**  
Salidas de Segovia:  
Rápido, 5,48  
Electrotrén, 20,23

**COCHES DE LINEA**  
**Segovia-Madrid**  
Laborables: 9,30 - 10,30 - 16 - 18,15  
Festivos: 18,15

**Madrid-Segovia**  
Laborables: 8 - 12,30 - 15,30 - 20,30  
Festivos: 8

## Sanciones económicas impuestas por el gobernador civil

Gobierno Civil de Segovia.—En uso de las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los Art. 23 y 24 del Decreto de 10 de octubre de 1958 y 260 apartado i) de la vigente ley de Régimen Local, he resuelto imponer, y he impuesto, las siguientes sanciones económicas: De 2.000 pesetas al vecino de Segovia don Fernando Elías Argüelles, con domicilio en Juan Bravo, 36, 1.º, que el pasado día 29 de febrero, de madrugada, infringió la moralidad y disciplina de costumbres, siendo reincidente en esta conducta, al faltar de palabra a agentes municipales nocturnos, cuando éstos, en un establecimiento público de la ciudad, cumplieran con obligaciones propias de su función.

De 1.000 pesetas a los vecinos de Segovia don Pedro de la Fuente Martín, con domicilio en Hermanos Castro Bocos, núm. 6, 2.º puerta 21, y a don Francisco Martín Robledo, con domicilio en Vázquez Goldaraz, número 4; y de 500 pesetas al vecino de Encinillas don Elías Regidor Romano y al de Segovia don Fernando Benito Retuerto, con domicilio en Vázquez Goldaraz núm. 4; ya que el pasado día 28 de febrero, de madrugada, infringieron la moralidad y disciplina de costumbres, alterando el orden público en una discoteca de la capital, por lo que hubieron de ser presentados en la Comisaría de Policía, siendo los primeros resesados y sancionados los que de una forma más directa participaron en las infracciones cometidas.

Lo que comunico para general conocimiento y ejemplaridad.

Segovia, 3 de marzo de 1972.—El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

## LEA VD. EL ADELANTADO

## ¿Es Vd. una persona culta?

La extensión del vocabulario es el signo más elocuente de la cultura de una persona. Si conoce Vd. el significado de las seis palabras que se relacionan a continuación, Vd. es una persona ciertamente culta. Si conoce entre tres y cinco significados, su grado de cultura está bastante bien. Si conoce menos de tres, su cultura es un tanto deficiente. Le conviene leer mucho y consultar el diccionario con frecuencia.

1. DISCOBOLO a) Juego infantil  
b) Estatua  
c) Atleta que arroja el disco
2. FRENOPATIA a) Estudio de las enfermedades mentales  
b) Parte de la medicina que estudia el cerebro  
c) Desorden mental
3. GLOSOPEDA a) Enfermedad de la uva  
b) Enfermedad de los conejos  
c) Enfermedad de los ganados
4. OXITONO a) Que carga el acento en la última sílaba  
b) Que carga el acento en la primera sílaba  
c) Que carga el acento en la penúltima sílaba
5. PANDEMONIUM a) Infierno  
b) Conjunto de seres infernales  
c) Lugar donde hay mucho ruido y confusión
6. RAUDA a) Cementerio árabe  
b) Ermita  
c) Navegante

SOLUCION.—1: Discóbolo, c).—2: Frenopatía, a).—3: Glosopeda, c).—4: Oxitono, a).—5: Pandemonium, c).—6: Rauda, a).

**muebles lázaro**

**¡¡NOVIOS!!**  
Visiten la casa de los dormitorios en MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS  
y quedarán maravillados (Frente clínica Dr. Gila)

EL ILMO. SEÑOR

**D. Pedro Antonio Pérez Ruiz**

FALLECIO EN SEGOVIA EL DÍA 2 DE MARZO DE 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El Consejo Provincial de Empresarios,

Invita a la asistencia a la santa misa que por su eterno descanso se celebrará el próximo día 13, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

**PRIMERO MIRAR DESPUES CRUZAR**



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

IGLESIA EN SEGOVIA

EL DOMINGO 19, DIA DEL SEMINARIO

Con motivo del Día del Seminario, que se celebrará el próximo día 19, según es costumbre, el obispo de la diócesis ha publicado en el Boletín Oficial del Obispado el siguiente escrito:

En el Día del Seminario nos preocupa ante todo el problema de las vocaciones sacerdotales, tanto del clero secular como del religioso. Todos conocéis con cuántas dificultades tropiezan hoy el cántico y logro de las vocaciones al sacerdocio.

parece el más obvio. Pero será difícil que jóvenes y adolescentes descubran su posible vocación al sacerdocio "identificándose" con el sacerdote con quien se relaciona, si éste no vive su sacerdocio en la efectiva presencia de Dios, con alegría, con libertad y grandeza de alma, sirviendo a todos (también a quienes no pueden devolverle "nada", a los marginados de este mundo nuestro como los ancianos de los pueblos, los enfermos, etc.) con total desinterés, sin apatías de poder y prestigio.

Antonio, obispo de Segovia

Información de Centros Oficiales

Delegación de Hacienda.—Libramientos que se hallan puestas al pago, a favor de los siguientes perceptores: Habilitado 12.º Tercio Guardia Civil; don José Montero Padilla; don Francisco Telea Montero; habilitado C. de Telecomunicación; don Hipólito de Benito y Benito; gobernador civil; don Antonio Martín Valverde; presidente Audiencia; don Valentín Muñoz Santos; doña Manuela Villalpando Martínez; delegado provincial de la Vivienda; don Néstor San José García; don José Luis Redondo Yáñez; don Alberto Ojeda García; don Moisés Sanz Montarelo; don José Medina Jiménez; doña Leonarda de Frutos Díez; doña María Montalbán Martínez; don José Encinas García; don Carlos Marcos Sánchez; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana; D. Fernando Albertos Redondo; don Félix Ortiz Antoranz; don Ramón Marcos Conde; don Joaquín Elela López; don Carlos Gila González; don Víctor Rico Fuentes; don Manuel Pascual Alonso; don Jesús Herrero Pascual; don Pedro Marazuela González; don Román Torres González y otro; don Feliciano Martín Lázaro; don Vicente de Andrés Martín; don Andrés Llorente García; don Juan de la Cruz-Biflides Manso Ayuso; director del Colegio Universitario "Domingo de Soto"; don Ausencio Pascual Bernardo; don Carlos de la Fuente Gómez; Unión Eléctrica, S. A.; don Santos Muñoz Potente; don Jesús Herranz Velasco; don Andrés Mínguez Fernández; don José Luis Martín Orejana; don José María Valero Muñoz; don Mariano Heredero Bermejo y don Marcelino González Trilla.

Delegación de Hacienda.—Libramientos que se hallan puestas al pago, a favor de los siguientes perceptores: Habilitado 12.º Tercio Guardia Civil; don José Montero Padilla; don Francisco Telea Montero; habilitado C. de Telecomunicación; don Hipólito de Benito y Benito; gobernador civil; don Antonio Martín Valverde; presidente Audiencia; don Valentín Muñoz Santos; doña Manuela Villalpando Martínez; delegado provincial de la Vivienda; don Néstor San José García; don José Luis Redondo Yáñez; don Alberto Ojeda García; don Moisés Sanz Montarelo; don José Medina Jiménez; doña Leonarda de Frutos Díez; doña María Montalbán Martínez; don José Encinas García; don Carlos Marcos Sánchez; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana; D. Fernando Albertos Redondo; don Félix Ortiz Antoranz; don Ramón Marcos Conde; don Joaquín Elela López; don Carlos Gila González; don Víctor Rico Fuentes; don Manuel Pascual Alonso; don Jesús Herrero Pascual; don Pedro Marazuela González; don Román Torres González y otro; don Feliciano Martín Lázaro; don Vicente de Andrés Martín; don Andrés Llorente García; don Juan de la Cruz-Biflides Manso Ayuso; director del Colegio Universitario "Domingo de Soto"; don Ausencio Pascual Bernardo; don Carlos de la Fuente Gómez; Unión Eléctrica, S. A.; don Santos Muñoz Potente; don Jesús Herranz Velasco; don Andrés Mínguez Fernández; don José Luis Martín Orejana; don José María Valero Muñoz; don Mariano Heredero Bermejo y don Marcelino González Trilla.

En el futuro el nacimiento y promoción de las vocaciones al sacerdocio exigirá cada vez más que los candidatos a las órdenes hayan pasado por una efectiva experiencia de la vida de la comunidad cristiana y una acción apostólica en ellas. Por este lado, es decir, por el de la incorporación de nuestros adolescentes y jóvenes a una acción apostólica—sobre todo en la ciudad y en los pueblos de mayor número de habitantes— todos vemos cuánto queda por hacer.

Estas breves reflexiones que tienen llevar a quienes interesa la fe cristiana como el bien supremo de su vida, a la convicción de que el nacimiento y promoción de las vocaciones al sacerdocio—en el que está en juego la existencia misma de las comunidades cristianas— no es asunto que concierne sólo a los sacerdotes o al Seminario y demás casas de formación; en él estamos implicados todos. Pero ello no significa que no les toque a los sacerdotes en un sentido muy particular.

El adolescente y el joven descubren su "vocación" "identificándose" con el adulto. Hoy este camino se les está poniendo difícil. También Dios llama con bastante frecuencia al sacerdocio por este camino. Hasta

BREVE RESUMEN DE UNA VIDA FECUNDA MONSEÑOR RUFINO VARGAS BLANCO

Por CARLOS ARNAZ RUIZ

Un nuevo capítulo, el último, de la historia de Covarrubias acaba de concluir. De manera imprevista, pues nadie podía sospechar su inminencia, pero contundente e irreversible como el fin de toda vida humana. Sumida en el luto ha quedado la villa rachelina en tanto que aún repiten «Las Manblas» (I) y los montes vecinos del tañido inextinguible de las campanas de la colegiata por el más celoso, de sus guardianes; campanas que un día doblarán también por Fernán González, las infantas gobernadoras del celeberrimo Infantado, los abades sucesores o doña Cristina de Noruega, por citar algunos de los personajes sepultados en esta «iglesia panteón».

Monseñor Rufino Vargas Blanco no volverá ya a enseñarnos los tesoros a él confiados desde hacia medio siglo, aunque sus palabras y al igual que las campanas, vibrarán para siempre en aquellos ámbitos pero particularmente bajo las bóvedas góticas (que aunque sólo son tres parecen cinco, solía decir), dentro del museo (su museo) o en el palacio Real de Tonsberg, allá en Noruega.

El río del romancero, el Arlanza, podrá cantar ahora y también por los siglos de los siglos, la historia completa de este viejo amigo que durante 45 años, exactamente, habitó junto a su orilla. Episodios desgranados de una vida tan épica como aquellas de los primeros tiempos de Castilla en que sólo se podía seguir adelante a fuerza de sacrificios o renunciaciones. Con las gestas el Arlanza cantará las hazañas de este batallador incansable aunque eso sí, escondiendo en su fondo las íntimas amarguras que sólo él como confidente sabe y que jamás osará revelar...

Fue, sin duda, el museo (su museo) una de las realizaciones más destacadas de este singular sacerdote, instalado en una sala contigua a la sacristía de la Colegiata; museo donde logró exponer con la dignidad que merecen las excelentes tablas, ornamentos sagrados, reliquias históricas, documentos, etc., antaño desperdigados en cajones que había que abrir y cerrar para mostrárselos al visitante.

Mostrando en cierta ocasión el vizconde de Eza contemplaba de esta manera tan riquísimo caudal no pudo por menos de interesarse por el proyecto de don Rufino, a quien ofreció el primer donativo para ponerle en práctica. La espléndida realidad actual ha sido, pues, producto de sucesivas etapas, todas ellas difícilísimas, que el incansable sacerdote logró superar con su tesón y perseverancia peculiares.

Varias de las valiosas tablas que avalan los nombres de Berruete,

Van Eyk, etc., fueron halladas, desde luego, en lugares indignos como por ejemplo y por citar únicamente algunos, como simples maderas del tejado o de la parte trasera del retablo barroco de la Colegiata. Tablas preciosas que una vez restauradas por eminentes especialistas han llegado a alcanzar valoraciones inauditas de millones y millones de pesetas.

RESTAURACION DEL CLAUSTRO

También es obra de don Rufino la restauración del claustro gótico de esta iglesia colegial por el que el poeta dice que anda el aire de puntillas; obra perfectísima de arquitectura edificada sobre otro anterior románico que pudo ser tan bueno como su vecino de Silos, a juzgar por los capiteles y vestigios aparecidos.

Es en esta galería procesional del primitivo monasterio donde podemos encontrar también otro de los descu-

brimientos del arcipreste y sin ninguna duda, el más interesante para él: El sepulcro de la princesa Cristina de Noruega que vino a casarse con don Felipe, abad en Covarrubias y hermano del rey don Alfonso X el Sabio.

Si ciertamente don Rufino ponía todo su entusiasmo cuando nos hablaba de Fernán González (sepultado en el presbiterio de esta iglesia), de su hijo Garcí Fernández o su esposa Ava (fundadores del celeberrimo Infantado de Covarrubias de extensísimos dominios dentro de Castilla), de los obispos, abades y demás dignidades eclesiásticas o personajes notables que aproximándose a los cincuenta ocupan valiosos sepulcros en la iglesia, del incomparable trípico de los Santos Reyes, sin par en su género, del maravilloso órgano que puede enorgullecerse de estar catalogado como uno de los mejores de Europa... era al tratar de «su princesa» cuando adquiría inflexiones inéditas sus palabras denotando su especial predilección.

Después del amor divino éste era su segundo amor espiritual sólo comprensible y como en nuestro caso, tras las dilatadas sesiones que procedieron a la ejecución de las dos historias de Covarrubias que escribimos juntos.

LA BODA DE DOÑA CRISTINA CON DON FELIPE

Cuando en el año 1958 se celebró en la villa rachelina el séptimo centenario de la boda de doña Cristina con don Felipe, monseñor Vargas hubo de enfrentarse con la necesidad de documentarse al respecto, éste consiguió aclarar todos los puntos oscuros que el problema planteaba y que iban desde la identificación de la momia sepultada en el sarcófago de piedra caliza de Hontoria de principios del siglo XIII, empezando con el claustro, hasta la impugnación de la leyenda que atribuía la venida de la princesa a Castilla para casarse con el propio rey, previa repudiación de doña Violante, su esposa.

Maí si importantes fueron todos estos descubrimientos para la historia de Castilla no lo habrían de ser menos para la de Noruega, cuya representación diplomática en España inmediatamente se interesó por el asunto. En efecto, los contactos comenzaron a sucederse con frecuencia y el puente España-Noruega, Covarrubias-Insberg (ciudad y puerto del que partió doña Cristina) volvió a restaurarse tras siete siglos de ruina, con la colocación inicial sobre el citado sepulcro y en el curso de un emotivo acto, de las leyendas siguientes en español y noruego:

Princesa Cristina, hija del Rey de Noruega Haakon Haakonson. Nacida 1234. Casada el 31 de marzo 1258 con el infante D. Felipe de Castilla, Abad de Covarrubias. Fallecida en Sevilla 1262.

Prinsesse Kristina, Datter Norges Konge Haakon Haakonson. Født 1234. Gift den 31 mars 1258 med prins Felipe av Castilla, Abbed i Covarrubias. Dod i Sevilla 1262.

CONDECORACION NORUEGA

«La bella niña de ojos azules, como nuestro cielo, cabellos dorados, como nuestro sol y tez como la nieve de los montes escandinavos» ejerció sobre don Rufino un influjo extraordinario. Su apasionamiento por este tema llegó a ser «obsesante» y notables los «xitos personales obtenidos a este respecto». En premio a esta labor el Gobierno noruego le nombró Caballero de Primera de la Orden de San Olaf, distinguiéndole sobremedera en las dos ocasiones en que fue invitado a visitar este país (en 1966, siendo recibido por el monarca Olaf V, y en 1972 que ocupó un lugar preferente en los actos del 1.100 aniversario de la fundación de Tnsberg).

Finalmente completaremos esta sucinta biografía añadiendo que la Institución Burgense Fernán González le había nombrado Académico honorario y que estaba en posesión de la medalla del Mérito Turístico y sobre todo de la Cruz de Alfonso X el Sabio.

Don Rufino no conocía Segovia a la que proyectaba visitar en su primavera próxima, toda vez que su curiosidad se había acaudado últimamente con nuestras explicaciones sobre «lo mucho bueno que aquí también existe». Tenía amistades por todo el país y desde luego en Noruega y podemos afirmar que todo el que desde hace medio siglo haya pasado por Covarrubias (monarcas, ministros, políticos, intelectuales, dignatarios, eclesiásticos, turistas de la más variada condición, etc.) no podrá por menos de recordar su proverbial hospitalidad y grata compañía.

Doblad, pues, campanas de la Colegiata; cantad sus glorias aguas del Arlanza. Lloren en heráldico y que el robe o el enebro heráldico y que se cumplan los deseos de la villa de que sus restos ocupen un lugar cercano a la princesa para que, aun después de muerto, continúe guardándola.

CON OCASION DEL TRIUNFAL HOMENAJE A LA VIRGEN DEL HENAR

Evocación de fray Manuel María Ibáñez, O. Carm.

Ahora que los pueblos segovianos de la Comunidad y Villa de Cuéllar se estremecen de gozo al recibir la visita de la imagen de su amadísima Patrona Nuestra Señora del Henar, surge en nuestra mente el recuerdo de su fervoroso cronista: el P. fray Manuel María Ibáñez, que habiendo pertenecido a la Comunidad de Carmelitas, preparó los primeros caminos conducentes a la anhelada meta de la Coronación Canónica de esta Virgen milagrosa cuya devoción trasciende los límites de la geografía provincial para adentrarse a lo largo y ancho de las mitades, invadiendo buena parte del antiguo reino de León.

Fray Manuel María Ibáñez, al igual que otros miembros de la Orden y de la Comunidad que, desde tiempos del obispo De Castro Alonso, rigen el culto y custodian el santuario, había puesto todo su entusiasmo y entrega en honor de la venerada imagen, Patrona de los resineros. Y en preparar esa coronación, cuya fecha ha quedado fijada para el día 25 de junio próximo.

Pero la muerte le sorprendió antes a fray Manuel, el carmelita historiador del Henar; el investigador que, a fuerza de manejar archivos y desempolvando legajos y poniendo el alma misma en la sublime y delicada empresa, daba a la luz la «Historia de la Virgen del Henar y su santuario», premiada en el Certamen Literario del Año Mariano de 1954.

Así, esta imagen de María del Henar, había encontrado su mejor biógrafo en un devoto servidor suyo; en un carmelita que tocado por su acendrado amor a su Madre, salvaría del olvido la copiosa relación de milagros obrados por Nuestra Señora a lo largo de los siglos de su devoción y culto en esa parcelaoasis descarnado, sólo escoltado por erguidos álamos en medio del «mar verde» de Castilla, pomemorizando las vicisitudes mil en la existencia de este cenobio de la fe.

Fray Manuel María Ibáñez, en tiempos de la guerra civil, había sido protagonista de una odisea impresionante por él vivida en la zona roja y de la que milagrosamente podría decirse salió ileso. Cuando tuvimos la ocasión de conversar con él, al correr del año 1962, en una breve escala en nuestra capital de paso para las provincias del norte, adivinamos cuánta alegría le producía pensar que la coronación sería

un hecho. Su viaje de entonces, obedecía a otra misión investigadora: la de trabajar en el proceso de beatificación de los mártires carmelitas de Castilla, cuyos restos se encuentran en el cementerio de la Comunidad del Santuario del Henar.

Son estos restos pertenecientes a ocho carmelitas, asesinados en Cañabanco Bajo durante la dominación marxista y cuyo traslado al Henar se verificó el 6 de junio de 1950. Ya con anterioridad, el P. Ibáñez había localizado el ignorado paradero de los tesoros del convento de San Francisco, de Cuéllar, en un catálogo que providencialmente llegó a sus manos. Por él supimos habían ido a parar al museo de escultura de la Hispanic Society of América, trasladados a Nuevas York, en 1906.

Han pasado ocho años ya del fallecimiento del P. Ibáñez, quien colaboró en estas páginas de El Adelantado con interesantes trabajos de indudable interés histórico. La Virgen del Henar, la que tantas peregrinaciones ha recibido en su santuario, es ahora la peregrina madre que va de casa en casa, es decir, de pueblo en pueblo, como devolviendo amorosamente la visita, que no ha de ser y que de hecho no es «paseo triunfal y sensiblero, sino presencia de la Madre de Dios» —como acaba de expresar el director de la coronación, P. Miguel María Arribas, O. Carm.— recientemente en este periódico.

Los pueblos y villas segovianos, como lo han sido los pertenecientes también a esta Comunidad en la vecina provincia de Valladolid, sabrán hacer honor y merecimientos a Nuestra Señora, en estas jornadas de profunda exaltación religiosa.

«Cuánto le hubiera gustado a fray Manuel, acompañar a la Virgen en este recorrido que habrá de quedar grabado en letras de oro en la continuación de su historia gloriosa. Pero su cronista, a buen seguro, tras pasaría los linderos de la eternidad de su mano bondadosa; mano de Madre que no abandona jamás a sus hijos, porque estos—nosotros— todos los que hoy nos sentimos contentos, la invocamos, con esta estrofa de los gozos, escritos en su alabanza:

Contritos de corazón  
A vuestros pies nos postramos  
Y todos os suplicamos  
Nos deis vuestra bendición.

Antonio Gómez Santos

Ayuntamiento de CARBONERO EL MAYOR

SUBASTAS DE MADERA DE ENTRESACAS  
En esta Casa Consistorial tendrá lugar el día 16 del actual, a las 12 y 12,30 horas, las relativas a madera entresacada en los montes de estos propios, año forestal 1971-72; a saber:

	Pinos	Volumen de fustes m. c.	Tasación	Fianza provisional
Monte «CAFRIA»	2.189	264	79.200	2.376
Monte «EL MAYOR Y SOLILLEJA»	981	179	53.700	1.611

Los productos se encuentran cortados y apilados en cargadero, Admisión de pliegos: En Secretaría, hasta las 13 horas del día 15. Anuncio en el B. O. de la provincia, número 27, del día 3. Carbonero el Mayor, 4 de marzo de 1972.—El alcalde, Nicéforo Cobas.

AL COMERCIANTE

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 pesetas solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (Sección de breves) solo palabras y comprobará la eficacia del mismo.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 10 DE MARZO  
Van 70 días de 1972; faltan 296.  
Sól: De 7.35 a 19.16.  
Santoral: Santos Cayo, Alejandro, Víctor, Cándido, Dionisio, Pablo, Cipriano, mrs.  
Pensamiento: «Hay quien ha venido al mundo para enajenarse de una determinada mujer y, consecuentemente, no es probable que tropiece con ella» (Ortega y Gasset)

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL  
CLINICA GILA  
Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 41-20-88

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ  
Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 412222 Sanatorio, 411781

J. M. RODRIGUEZ MARTIN  
Aparato digestivo - Rayos X  
Exmédico de la Clínica «La Concepción» de Madrid  
Consulta: Mañanas, de 12 a 2  
Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados)  
Plaza Conde Alpuente, número 4.  
Teléfono 411710

MARTIN GOMEZ MERINO  
Especialista en psiquiatría y neurología (enfermedades mentales y nerviosas)  
Traumatología de cráneo  
Neuroradiología  
Consulta, de 3 a 5 (excepto sábados)  
Ezequiel González, 21-Tel. 415500

AGUSTIN JIMENO CATTANEO  
Neuroendocrinólogo  
Ha trasladado su consulta de la calle de Independencia, núm. 5, a la calle de San Agustín, núm. 1. 2.º, B.  
Teléfono 412702.

CARLOS GILA  
VARICES  
San Francisco, 23 Teléf. 412088

J. GONZALVEZ QUINTANILLA  
Médico  
Pediatria y Puericultor - Rayos X  
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora)  
Plaza de Franco, 14, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléf. 412396. Segovia

Excmo. Ayuntamiento de CANTALEJO  
TERCERA SUBASTA DE RESINAS  
Tendrá lugar a las doce horas del día 18 del actual la siguiente:  
Pinos a resinar: 50.148.  
Nueva tasación: 1.965.703 pesetas.  
Garantía provisional: 58.900 pesetas.  
Presentación pliegos hasta las 13 horas del día 17.  
Más detalles, Boletín Oficial del Estado de 5 de febrero y de la Provincia del día 11 de febrero y 6 del actual.  
Cantalejo, 6 de marzo de 1972.—El alcalde, Emilio Zamarriego Monedero.



# Aquí, todos los DEPORTES

## BALONCESTO

### El Juventud, eliminado de la Recopa por el Estrella Roja

Belgrado, 8.—El Juventud de Badalona ha sido eliminado de las semifinales de la Recopa de baloncesto al perder frente al Estrella Roja de Belgrado por 90 a 70 puntos.

El equipo español había vencido en el partido de ida, celebrado en Badalona el pasado miércoles, día 1, por 13 puntos de diferencia, que han sido superados en esta ocasión por los 20 que le sacó el equipo yugoslavo.

El partido se disputó en el Palacio de Deportes de Nueva Belgrado. Asistieron cuatro mil espectadores, que no dejaron en ningún momento de animar a su equipo. Al descanso se llegó con ventaja yugoslava de 50 a 31.

El árbitro principal del encuentro fue el griego Divu, auxiliado por el polaco Jardevinsky.

Juventud de Badalona: Santillana (19), Estrada (7), E. Margall (12), Oleart (5), N. Margall (6), Buscató (13), Udaeta (4), Alfonso Martínez (4), Gol y Rabasa. Salieron por las cinco personales Santillana y los hermanos Margall.

Estrella Roja: Sarjanovic (7), Kapacic (33), Simonovic (9), Vucinic (18), Slavnic (12), Vetrovic (11), Pestic, Lazarovic, Rakosevic. El partido ha tenido un justo vencedor, que ha sido el equipo yugoslavo, con menos nervios sobre la cancha, factor importante en la victoria, así como la dirección en el banco.

Los catalanes han jugado un partido muy por bajo de sus posibilidades, de manera especial en la segunda mitad de ambos tiempos, que es donde se decidió el encuentro.

### EL REAL MADRID, EN SPLIT

Split (Yugoslavia), 8.—Después de un viaje de siete horas llegó ayer a esta ciudad el equipo del Real Madrid de baloncesto que, mañana, a las 20,30, se enfrentará al Jugoplastika, en encuentro de vuelta valedora para las semifinales de la Copa de Europa.

### RECORD MUNDIAL EN LAS QUINIELAS

Londres, 8.—Un hombre de 63 años ha ganado la mayor suma conseguida hasta ahora en el mundo en las quinielas al conseguir con un boleto sobre la Liga inglesa 512.683 libras esterlinas, algo más de 87 millones de pesetas.

El quinielista, Cyril Grimes, que vive al norte de Londres, está casado con una secretaria y tiene dos hijos de 23 y 31 años.

Grimes recibió hoy el cheque por la cantidad ganada en el centro de quinielas de Londres.—Alfil.

### AUN NO SE SABE SI L. OCAÑA CORRERA EN LA VUELTA A ESPAÑA

Bilbao, 8.—Todavía no se puede saber con certeza si Ocaña vendrá o no a la Vuelta a España, según ha manifestado a Alfil un portavoz del Comité organizador de la prueba.

Ante las noticias tan contradictorias que vienen circulando en relación con el corredor Luis Ocaña y la Vuelta Ciclista a España, el citado portavoz ha manifestado a Alfil lo siguiente:

"Hasta el momento, no se ha recibido respuesta alguna oficial, ni afirmativa ni negativa, a la propuesta efectuada al director del equipo "Bic", Maurice de Muer, el pasado mes de febrero en París. En dicha propuesta se incluía, además, una oferta especial para el corredor Luis Ocaña. Por tanto, es prematuro establecer decisiones definitivas todavía. Habrá que esperar a que se dispute la Milán-San Remo, el día 18 del mes en curso".

### ROGER DE VLAEMINCK SE IMPUSO EN LA MILAN-TURIN

Turín, 8.—El belga Roger de Vlaeminck ha vencido en la prueba ciclista Milán-Turín, recorriendo los 209 kilómetros en 5 horas, 7 minutos y 54 segundos, a la media horaria de 40,715 kilómetros y batiendo en el "sprint" final a Bittossi, Motta y Zilioli, los tres italianos, que entraron en ese orden a continuación.

### CUARTOS DE FINAL DE LOS TORNEOS CONTINENTALES

Se reanudaron las competiciones europeas con los encuentros de ida de cuartos de final, en los tres torneos continentales. Sólo un equipo, el Milán, se ha clasificado ya, pues ha disputado sus dos encuentros con el Liebre de Bélgica: 2-0 en San Siro y 1-1 en Lierse. Estos son los resultados:

#### Copa de Europa de campeones de Liga

Ujpest Dozsa, 1; Celtic de Glasgow, 2.  
Ajax de Amsterdam, 2; Arsenal de Londres, 1.  
Fejenoord de Rotterdam, 1; Benfica de Lisboa, 0.  
Inter de Milán, 1; Standard de Lieja, 0.

#### Recopa

Steaua de Bucarest, 1; Bayern Munich, 1.  
Estrella Roja de Belgrado, 1; Dinamo de Moscú, 2.  
Torino, 1; Glasgow Rangers, 1.  
Aatidaberg de Suecia, 0; Dinamo de Berlín Oriental, 2.

#### Copa de la U.E.F.A.

Ferencváros de Budapest-Zeleznikar de Yugoslavia, se juega hoy.  
Juventus de Turín, 1; Wolverhampton de Inglaterra, 1.  
U. T. Arad, 0; Tottenham, 2.  
Lierse, 1; Milán, 1 (anterior 0-2).  
Se clasifica el Milán.

### La Diputación ofrece colaboración económica para construcción de campos de fútbol en la provincia

Como se esperaba, la Federación Española de Fútbol ha recogido con gran interés la iniciativa de nueve equipos segovianos—ahora se encuentra incluido también Cantalejo— que están dispuestos a poner personalmente la mano de obra y construir, por tanto, los campos de fútbol si la mencionada Federación, o cualquier otro organismo, les concede el material preciso. Sabemos que el pasado lunes el presidente de la Española señor Pérez Payá recibió en su despacho al de la Federación Castellana señor Gil de la Serna, quien portaba un amplio informe remitido por la Delegación Provincial y que hacía referencia a la falta de campos de fútbol.

A falta de confirmación oficial, podemos adelantar que el señor Pérez Payá apoyará la petición de los equipos segovianos pese a que, a fin de cuentas, será la Comisión encargada de las construcciones de los campos de fútbol la que deberá decidir el próximo día 24 si se toma en consideración o no la petición de la Delegación segoviana.

Turégano, Palazuelos, Pimillos de Polendos, Riaza, El Espinar, Vallado, San Ildefonso, Cantalejo y Fuentesauco de Fuentidueña están a punto de lograr su objetivo, y si ellos cumplen con la promesa que hicieron, confiamos que para septiembre puedan estar ya en servicio varios de estos terrenos de juego.

El presidente de la Delegación Provincial de Fútbol se ha entrevistado en estos últimos días con el de la Diputación Provincial señor Fraile Pujade y con el alcalde de la ciudad señor López Miguel. La Diputación ha prometido una importante colaboración en metálico, muy semejante a la que está dispuesta a prestar para otras instalaciones. Esta decisión de la corporación provincial causará a no dudarlo un gran impacto en toda nuestra provincia que ve cómo vuelven a existir sus ilusiones de poder contar con un campo de fútbol.

### LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

- 1 R. Madrid - R. Sociedad. 1
- 2 Málaga - Español ..... 1 x 2
- 3 Córdoba - Las Palmas ..... 1 x 2
- 4 Burgos - Gijón ..... 1
- 5 Sevilla - At. Madrid ..... 1 x
- 6 Coruña - Betis ..... 1 x 2
- 7 Granada - Celta ..... 1
- 8 Barcelona - Sabadell ..... 1
- 9 Valencia - At. Bilbao ..... 1 x
- 10 Tenerife - Leonesa ..... 1
- 11 Rayo Vall. - Valladolid. 1
- 12 Santander - Hércules ..... 1
- 13 Pontevedra - Langreo ..... 1
- 14 Jerez - Mestalla ..... 1

#### Reservas

- 1 Mallorca - Cádiz ..... 1
- 2 Oviedo - Logroñés ..... 1

### PRIMERA CATEGORIA PROVINCIAL DE VALLADOLID

Resultados  
R. Aldeamayor, 2; Pedrajas, 2.  
Pozaldez, 1; Tudela, 2.  
Medina Oje, 1; At. Peñafiel, 1.  
Cabezón, 3; Cuéllar, 1.  
R. Zaratán, 3; Olmedo, 1.  
Castrozeza, 0; Sequillo, 2.

#### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cabezón	20	13	3	4	46	18	29+9
Cuéllar	19	11	5	3	38	16	27+9
Peñafiel	20	11	5	4	52	23	27+7
Tudela	10	10	3	6	33	22	23+3
Olmedo	20	10	3	7	27	26	23+3
Medina	19	7	6	6	30	25	20+2
Pedrajas	19	4	7	8	28	41	19-2
Castrozeza	18	5	7	6	24	25	17-1
Sequillo	20	8	1	11	31	36	17-3
Zaratán	19	5	9	3	31	39	15-3
Pozaldez	20	5	4	11	27	46	15-5
Aldeamayor	19	0	2	17	16	66	2-18

### SEGUNDA CATEGORIA PROVINCIAL (Segundo grupo)

Resultados  
Portillo, 1; Olombrada, 1.  
Alcazarén, 1; Traspinedo, 4.  
Hornillos, 1; La Parrilla, 0.  
Campaspero, 3; Quintanilla, 1.  
At. Laguna, 1; Montemayor, 4.  
At. Colenda, 1; C. Obrero, 2.  
Luguillas, 4; Cogeces, 1.

#### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Olombrada	15	8	4	3	39	20	20
Traspinedo	15	10	0	5	39	23	20
At. Laguna	15	8	4	3	41	27	20
Cogeces	15	9	2	4	28	17	20
Campaspero	15	8	2	5	36	19	18
Montemayor	15	7	4	4	33	20	18
La Parrilla	15	8	2	5	35	23	18
Portillo	15	7	1	7	34	29	15
Luguillas	15	6	3	6	31	27	15
Quintanilla	15	6	3	6	30	27	15
Alcazarén	15	3	7	5	21	33	13
At. Colenda	15	4	2	9	21	22	10
Centro O. C.	15	3	2	10	24	46	8
Hornillos	15	0	0	15	9	90	0

## MURCIA

### ganó el campeonato de selecciones juveniles

Murcia, 8.—La selección de Murcia se ha proclamado campeona de España de selecciones regionales juveniles de fútbol, al vencer por 1-0 a la de Guipúzcoa.

Al descanso se llegó sin que funcionase el marcador, para ser el autor del gol murciano Navarro, a los 22 minutos de la segunda parte, al rematar de cabeza un pase de Botella. Es la tercera vez que la selección de Murcia queda campeona de España de selecciones regionales juveniles de fútbol.

El encuentro se jugó en La Condomina, que registró el mayor lleno que se recuerda en su historia, teniendo que acoplarse en la franja que queda entre el terreno de juego y las tribunas unas 4.000 personas.

El árbitro fue el colegiado internacional Antonio Camacho, del Colegio Castellano, que estuvo muy bien.—Alfil.

### Instituto Técnico de Enseñanza Media «Francisco Franco» COCA (Segovia)

#### Matrícula libre

Durante todos los días hábiles del mes de marzo queda abierto el plazo de matrícula libre para los cursos segundo, tercero, cuarto y quinto. Así como de primer curso para los alumnos que ya estuvieron matriculados en el curso 70-71.

#### Acceso al tercer curso del Bachillerato

Podrán acceder a él todos los escolares que se encuentren en posesión del certificado de estudios primarios. La inscripción para las pruebas correspondientes podrá hacerse durante el mes de marzo.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA San Agustín 7. Apartado 11

#### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... con domicilio de profesión ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración. .... a ..... de ..... de 19...

(Firma)

## PARIS

### MENSAJE DEL SECUESTRAO NEGRETTE A SU ESPOSA

Los secuestradores quieren la libertad de «maoístas» detenidos

Paris, 8.—La escalada de la violencia ha entrado en una nueva fase, en el «affaire de la Regie Renault», con el secuestro de Robert Nogrette, de 63 años, adjunto de la dirección del personal en la factoría de Boulogne-Billancourt.

El secuestro representa una verdadera sacudida en la opinión pública, pues este tipo de acciones son casi desconocidas en Francia. Los franceses, acostumbrados a que este tipo de asuntos tenga lugar preferentemente en otra parte del Globo, comprueban hoy, con asombro, que la violencia se instala también en el corazón de la capital francesa.

Una buena prueba de la sensación causada por el secuestro está en la ola de reprobación general que suscita y que va desde el Gobierno a los partidos de izquierda, pasando por los sindicatos.

#### MENSAJE

Los secuestradores han hecho llegar a madame Nogrette un mensaje de su marido (en cinta magnetofónica, transmitida por teléfono) en el que asegura que está bien tratado y que sus secuestradores sólo desean la liberación de los «maoístas» detenidos.

La pregunta que hoy queda en el aire es la de saber hasta dónde estarán dispuestos a ir los secuestradores. Es cierto que no existe una amenaza formal de muerte y que la cinta magnetofónica no da nuevas precisiones ni contiene amenazas especiales. Sin embargo, el comunicado difundido esta mañana terminaba diciendo: «No tenemos ninguna piedad hacia los fascistas que asesinan a sangre fría a un trabajador de 23 años.»

#### Por una avería

### Lluvia de chocolate en las calles de MILWAUKEE

Milwaukee (Wisconsin), 8. Una calle de esta ciudad fue cerrada durante gran parte de la noche del lunes y la mañana del martes porque era peligrosamente resbaladiza a causa de una lluvia de chocolate.

El incidente se produjo por la rotura de una tubería situada en el tejado de una fábrica de chocolate, que lanzó más de una tonelada de polvo de cacao sobre los edificios, calles y solares cercanos, donde se mezcló con la nieve y el hielo.—AP-Efe.

**Los hoteles y urbanizaciones que no depuran sus aguas residuales están pidiendo a sus clientes que se marchen**

Las aguas residuales de hoteles y urbanizaciones, que no se depuran, pueden estar infectando ríos y mares... y crear un problema de clientes para sí mismos.

Para los que ven dónde está este peligro, BASTOS INGENIEROS les ofrece la solución. La contaminación del agua puede ser combatida por BASTOS INGENIEROS con toda eficacia.

**BASTOS INGENIEROS.**  
—Tratamiento de aguas residuales.  
—Depuración de piscinas.  
—Abastecimientos de agua.  
—Tratamiento de aguas industriales.

**BASTOS INGENIEROS.**  
Una empresa totalmente nacional especializada, desde hace muchos años, en el tratamiento del agua.

**BASTOS Ingenieros, s.a.**

**D. JULIO GALA AYUSO**  
Almira, 22 - Tel. 2810 - SEGOVIA

Pida información gratuita a:  
**BASTOS Ingenieros, S. A.** Paseo del Prado, 24 - Madrid-14

Nombre .....  
Dirección .....  
Teléfono .....  
Población ..... Provincia .....



(Viene de la página 8)

la Begun Aga Khan; los príncipes de Mónaco; el príncipe Bertil, regente de Suecia, con las princesas Cristina y Desiree, esta última acompañada de su esposo, el barón de Silverschild; la esposa del presidente de Filipinas, excelentísima señora doña Ymelda Romualdez de Marcos; don Gustavo y don Alfredo Stroessner, hijos del presidente de Paraguay; doña María Magdalena de Deus Thomas de Figueiredo y la señorita María Natalia de Deus Thomas, hijas del presidente de la República de Portugal; princesa Ruspoli, abuela del novio, princesa Ruspoli, tía del novio; miembros de la nobleza europea, personalidades de las artes y del mundo de las letras, las ciencias y las ciencias, especialmente la medicina, así como compañeros de estudios y amigos de los contrayentes, entre ellos destacadas figuras del deporte.

TELEGRAMA DEL PAPA

La ceremonia religiosa comenzó a las seis y veinte de la tarde, y a continuación se celebró una misa que terminó a las siete.

A la entrada de la capilla se hallaba el cardenal arzobispo de Madrid-Alcalá esperando al cortejo. Su Eminencia bendijo la unión de la joven pareja y dijo la misa de esponsales.

Durante la ceremonia se interpretaron diferentes cánticos, algunos de ellos adaptados de las «Cantigas» del rey Alfonso X el Sabio por el Cuarteto de Madrigalistas de Madrid, y Coro de Voces Blancas de la Escuela Superior de Canto, dirigidos por doña Lola Rodríguez de Aragón. Al ofertorio interpretó el «Ave María» de Tomás Luis de Victoria; durante la comunión, el «Pan divino gracioso», de Francisco Guerrero, y al término de la ceremonia, el «Aleluya» de Tomás Luis de Victoria.

La música de órgano fue interpretada por don Ramón G. de Amezúa, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

En la ceremonia del enlace el cardenal pronunció una homilía, en la que exaltó las profundas virtudes cristianas del sacramento del matrimonio, y seguidamente dio lectura al texto de un telegrama enviado por el secretario de Estado del Vaticano, cuyo texto es el siguiente:

«Invocando para los nuevos esposos, María del Carmen Martínez-Bordiú Franco y S. A. R. don Alfonso de Borbón y Dampierre, escogidas gracias divinas y deseando fervientemente para el nuevo hogar cristiana felicidad.—Pablo VI».

TESTIGOS DE LA CEREMONIA

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia su abuela, doña

Boda de don Alfonso de Borbón con María del Carmen Martínez-Bordiú Franco

Carmen Polo de Franco; sus padres los marqueses de Villaverde, su hermano Francisco Franco y Martínez-Bordiú; sus tíos el conde de Morata de Jalón, el barón de Gotor y el barón de Illueca; los duques de Montelegre y de Tarancón, y don Aníbal Madrigal. Por parte del novio lo hicieron SS. AA. RR. los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía; S. A. R. el infante don Jaime de Borbón y Battenberg,

duque de Segovia, padre del novio, y S. A. R. don Gonzalo de Borbón y Dampierre, hermano del novio; S. A. R. el infante don Alfonso de Baviera, condesa Alejandra de Trolonia, doña Victoria Marone Borbón, de Alvarez de Toledo; condesa viuda de Romanones, y los duques de Alba, de San Lorenzo y de Beaufremont, y don Mariano Calviño.

Pequeño anecdótico de la boda

A las siete menos veinte en punto, Carmen Martínez-Bordiú ha dicho "sí" con una dulce sonrisa. Una sonrisa que quizás contrastaba un poco con la serenidad del novio. La ceremonia había comenzado a las cinco de la tarde en el Salón Goya de El Pardo. A esa hora, se habían dado cita los novios, el cortejo nupcial para posar ante el fotógrafo oficial. Y la primera fotografía fue de la novia con las muchachas del servicio. Después, las fotografías fueron con los padres respectivos de los novios. Había ya un clima risueño, aunque también un cierto nerviosismo, por detalles nimios que suceden en todas las bodas. A Carmen se le había enredado varias veces el velo de tul en el collar y la diadema de esmeraldas.

«¡Abu!, ven a sacarte una fotografía con nosotros!», exclamó espontáneamente María del Carmen, mientras lanzaba un beso hacia su abuelo que, vestido de uniforme de etiqueta de capitán general de la Armada, luciendo la cruz laureada de San Fernando y el collar pontificio de la Orden de Cristo, y acompañado de su esposa, Carmen Polo de Franco, que vestía un traje de gasa gris, mantilla española, gran collar de perlas y broche y diadema de brillantes, saludaba personalmente a los invitados de honor y a los periodistas.

María del Carmen parecía más nerviosa que don Alfonso. «No estamos muy nerviosos—coincidieron ambos—porque ya lo hemos estado todo lo que podíamos estar. Ahora ya todo ha pasado.»

Faltaban sólo unos minutos para hacer la entrada en la capilla, cuando la novia cayó en la cuenta de que había perdido los guantes y el ramo. Su hermana Merry, apresuradamente, saltó hacia uno de los salones de El Pardo en busca de los dos objetos perdidos.

La novia se ha levantado hoy un poco tarde y ha marchado directamente al palacio de El Pardo. Una vez allí, ha almorzado sola. Ha conversado con sus abuelos y más tarde se ha dedicado a cuidar de los últimos preparativos.

El novio, por su parte, ha pasado la mañana en su domicilio de la calle Castelló. Ha recibido allí a varios de sus amigos íntimos, ha charlado con ellos y ha tomado un refrigerio, antes de dirigirse a El Pardo.

Desde las cuatro de la tarde los invitados confluían hacia El Pardo. El control ha sido muy riguroso. Los coches llevaban sobre el parabrisas una placa de identificación, de colores diferentes. Según el color, la policía distribuía a los invitados a los diferentes puestos de aparcamiento. Todo ha transcurrido, sin atascos, fluidamente, como si hubiera estado ensayado previamente.

La boda ha sido una explosión de color. Las invitaciones recomendaban traje largo y desaconsejaban también el color negro. Por eso, las invitadas han tenido oportunidad de encargarse modelos exclusivos, cromáticos.

LOS VESTIDOS

María del Carmen Martínez-Bordiú lucía un modelo diseñado por Balenciaga, en «shantung» con flores bordadas en pedrería, como asimismo la cola del vestido. En el tocado llevaba velo de tul sujeto por valiosas diadema de esmeraldas, regalo de sus abuelos maternos.

Su alteza real la duquesa de Segovia vestía traje color «champagne», con grandes flores bordadas en plata, diadema de brillantes, collar de perlas y diadema y pendientes de brillantes.

La marquesa de Villaverde lucía traje de «shantung» de seda roja, collar de perlas y pendientes de brillantes. Su alteza real la princesa doña So-

fía, traje y abrigo de «shantung» color azul claro, collar de perlas y pendientes de brillantes.

La esposa del presidente de Filipinas, traje de seda roja con bordados y «écharpe» de seda blanca.

La princesa Grace Kelly de Mónaco, traje gris bordado en plata, collar de perlas y pendientes de brillantes.

Su alteza real la infanta doña Cristina de Borbón, traje color malva, collar de perlas y broche y pendientes de brillantes.

Todas las otras damas resplandecían con vistosos trajes y valiosas alhajas.

FRIO INTENSO

Ha sido un día frío en Madrid. También los invitados han registrado la baja temperatura y comentado entre ellos este azar meteorológico. Los que peor soportaban el frío, y no tenían acceso a la capilla, han ocupado prontamente diversos salones del palacio para resguardarse del frío. Concretamente, los enviados especiales de la prensa francesa aludían al tiempo casi primaveral de París. «Esperábamos encontrar en Madrid el mismo tiempo que en la Costa del Sol», nos ha dicho un reportero del país vecino, literalmente atenido.

En general, los reporteros invitados a cubrir el acontecimiento han recibido pocas facilidades para cumplir su misión. Se nos ha trasladado en dos microbuses desde el palacio de Congresos, en la avenida del Generalísimo, hasta el palacio de El Pardo. Quizás hayan sido los fotógrafos los que más directamente han sufrido estas restricciones. Los demás, nos hemos contentado con divisar a la novia de lejos, rodeada por los que formaban parte del cortejo.

Poco antes de la ceremonia he logrado penetrar con dificultad en la capilla. La decoración ha sido austera, pero elegante. En el centro, unos reclinatorios, de brocado blanco y dorado. El vestido de la novia era todas estas últimas semanas una incógnita. Incógnita desvelada a las cinco de la tarde, cuando permitió que el fotógrafo oficial tomara las primeras fotografías a la novia. El vestido era de tejido blanco de raso, bordado con flores de lys. Muy sencillo, de talle princesa, con un mantón, largo, que salía de los hombros. El mantón estaba bordado todo alrededor con pedrería. El pelo, recogido en un moño alto, con una

diadema y un velo de tul. Se comentaba, el El Pardo, que el traje era muy similar al que había llevado su madre hace 22 años en la misma capilla. Y también su madre llevó en la boda la diadema de esmeraldas.

A las siete en punto, cuando sonaba la hora en El Pardo, se daba la bendición final a los contrayentes.

FRANCO LLORO

Nuevamente en el Salón Goya, la novia se dirigió en primer lugar hacia su abuelo paterno, el Jefe del Estado, que, visiblemente conmovido, no pudo reprimir unas lágrimas de emoción.

El Jefe del Estado y su esposa cumplirán sus bodas de oro el próximo año. En 1923 contrajeron matrimonio en Oviedo, y fueron apadrinados por el Rey don Alfonso XIII, abuelo paterno del novio de la boda de hoy, don Alfonso de Borbón y Dampierre. Por su parte, el padre del novio, el infante don Jaime de Borbón y Battenberg, bendijo a María del Carmen. Los miembros del cortejo, entre los que figuraban los Príncipes de España, los infantes don Jaime, doña Cristina y don Alfonso (de Baviera), la esposa del presidente de Filipinas, los príncipes de Mónaco, los príncipes Bertil, Cristina y Desiree de Suecia, la Begun Aga Khan, familiares de los novios, ministros del Gobierno español, presidente de las Cortes y otras personalidades, felicitaron a los novios, también en el Salón Goya.

CENA

Finalizada la ceremonia del enlace matrimonial, los novios y cortejo nupcial, después de saludar a sus invitados pasaron al comedor principal del palacio de El Pardo, donde tomaron asiento para la cena.

Junto a los novios se sentaron a la mesa los padrinos y personalidades del cortejo, así como S. A. R. la infanta doña Cristina de Borbón; el vicepresidente del Gobierno y señora de Carrero Blanco; el presidente de las Cortes Españolas y señora de Rodríguez de Valcárcel; y el ministro de Asuntos Exteriores y señora de López Bravo.

En los salones colindantes con el comedor principal, en mesas de diez personas, tomaron asiento los ministros del Gobierno y consejeros del

Reino y sus respectivas esposas, miembros de las diversas familias reales, europeas asistentes a la ceremonia, embajadores invitados y familiares más allegados a los contrayentes.

Los restantes invitados se acomodaron en diversos salones del palacio.

Durante la cena se sirvió el siguiente menú: consomé, timbal de langostinos y silla de ternera, con vinos españoles blancos, tintos y espumosos especialmente etiquetados para el enlace.

Al término de la cena, SS. EE. el Jefe del Estado y señora; SS. AA. RR. los Príncipes de España, SS. AA. RR. los duques de Segovia y los Excmos señores marqueses de Villaverde recorrieron los diversos salones para saludar a sus invitados.

REGALOS

Con independencia de los acostumbrados regalos de los familiares y amigos, es de subrayar que, sin duda por la popularidad de que gozan los novios entre todas las clases sociales españolas, ha motivado el envío espontáneo de regalos de artesanía popular, enviados por grupos de jóvenes con los que, en razón de sus actividades profesionales, estudiantiles y deportivas, los novios han mantenido contacto.

Así, recibieron unas mantelerías y un conjunto de pañuelos hechos a mano, remitidos por un grupo de muchachas de la provincia de Lugo; unos grabados representando a caballos, enviados por compañeras de la señorita Martínez-Bordiú Franco en Iberia; un marco para la fotografía de boda, regalado por el servicio de la casa de los marqueses de Villaverde. También se han hecho algunos regalos colectivos; así, por ejemplo, los ministros les han ofrecido una cubertería.

Vajillas, cristalerías, tapices, objetos de plata, cuadros y esculturas y objetos de decoración han sido también regalados a los novios.

FLORES PARA EL RECUERDO

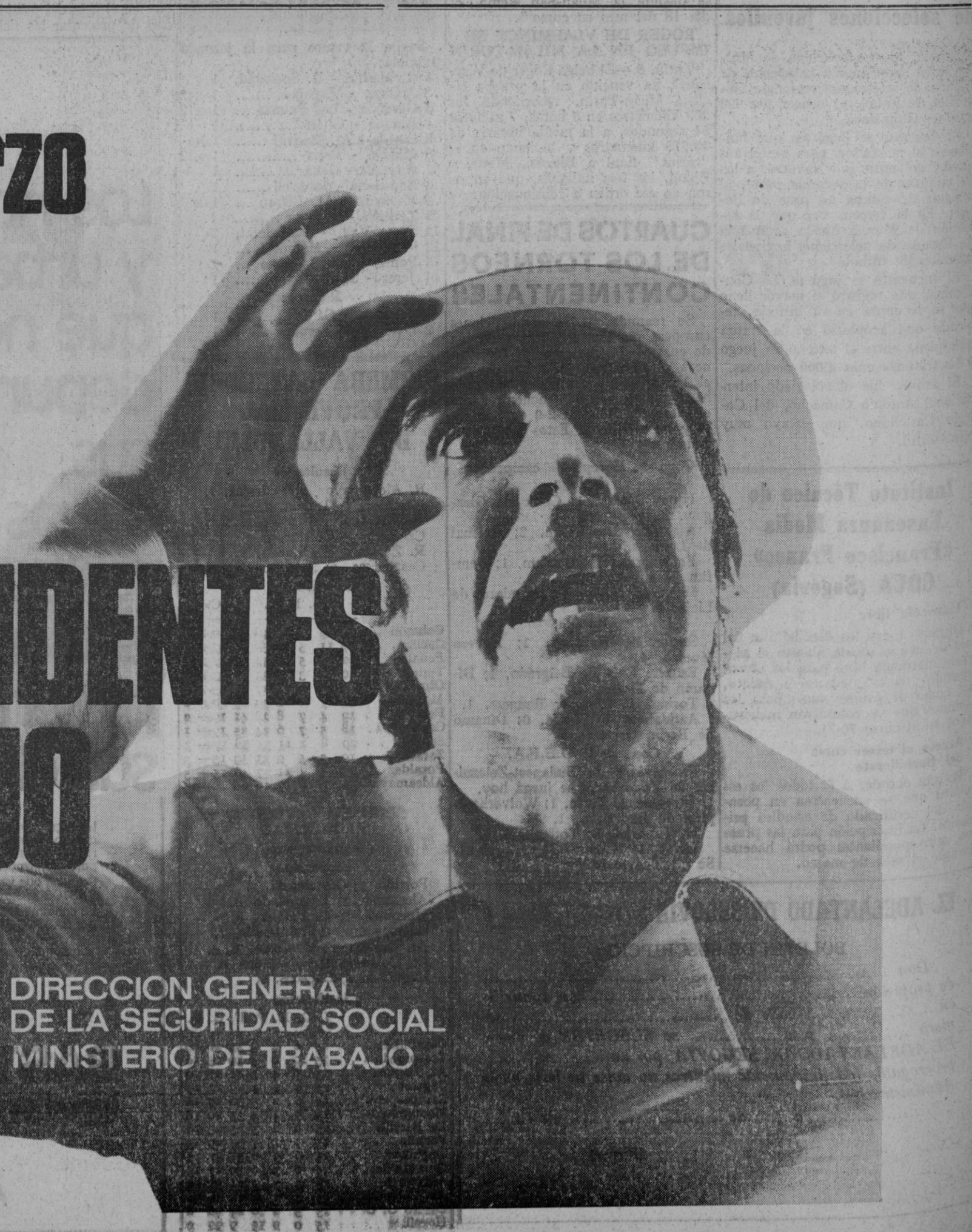
Al abandonar los salones de la planta noble del palacio de El Pardo, los infantes Elena, María Cristina y Felipe, juegan con los hijos menores de los marqueses de Villaverde. También sorprendemos a Miss Hibbs, preceptora inglesa de la familia, con el ramillete de azúcar y «muguette» de la novia.

—María del Carmen me ha encargado que lo deposite sobre la tumba de Morales. Morales fue el legionario que alcanzó el grado de teniente y que acompañaba a María del Carmen Franco y Polo, hoy marquesa de Villaverde, cuando era niña y velaba por su seguridad.— (Cifra)

15 de marzo JORNADA NACIONAL SIN ACCIDENTES DE TRABAJO



DIRECCION GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL MINISTERIO DE TRABAJO



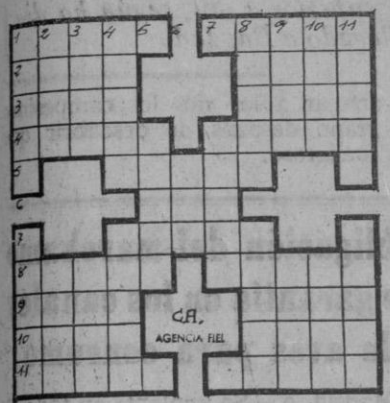


### Comenzó el desalojo de las vaquerías de Madrid

Madrid, 9.—Ayer por la tarde el Ayuntamiento madrileño procedió al desalojo y clausura de los primeros establecimientos en cumplimiento del decreto de la Presidencia del Gobierno de diciembre de 1971. Las primeras vaquerías afectadas por esta medida han sido las del distrito Centro, aunque la mayoría de ellas se encontraban desalojadas, ya que sus propietarios habían trasladado las vacas a las cercanías de Madrid. Solamente once reses tuvieron que ser recogidas por los funcionarios municipales, que las llevaron al Matadero Municipal, donde permanecerán hasta que sus dueños se hagan cargo de ellas. Sucesivamente serán evacuadas el resto de las vaquerías de Madrid, ya que el Ayuntamiento decidió no prorrogar el plazo de 10 años que han tenido para hacerlo los vaqueros.

### SEPA Vd. perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 5.179



**HORIZONTALES:** 1. Uva sin madurar. Eclesiástico de órdenes menores.—2. Estáis. Nombre ruso de varón.—3. Sujetan con ligaduras. Entrégale.—4. Despejados. Triturar.—5. Sabio griego de la antigüedad.—6. Río catalán.—7. Faldas de las mujeres.—8. Tocas ligeramente. Igual o parecido.—9. Rey impio de Israel. Compare una cantidad con la unidad de su especie.—10. Cubra. Marcharás.—11. Husmeará. llabase.

**VERTICALES:** 1. Planta medicinal de olor nauseabundo. Roce amistoso entre personas.—2. Afección artrítica. Fruta muy sabrosa.—3. Demuestré alegría. Voz para ahuyentar al gato.—4. Burros. Conocer.—5. Cartas de la baraja.—6. Regla universal e inmutable.—7. Argarinas.—8. Envase de hojalata. Mono.—9. Garantía. Regla graduada de los topógrafos.—10. Destruya. Asole. Locas.—11. Enero. Clase.

Solución al crucigrama número 5.178

**HORIZONTALES:** 1. Traca. Brote.—2. Acta. Erin.—3. Liar. Goza.—4. Arras. Sisan.—5. Sumar.—6. Bey.—7. Lisos.—8. Rajar. Naves.—9. Olot. Mamá.—10. Luto. Anís.—11. Adana. Araré.

**VERTICALES:** 1. Talar. Trola.—2. Réir. Alud.—3. Atar. Jota.—4. Caras. Latón.—5. Subir.—6. Mes.—7. Sayón.—8. Regir. Samar.—9. Oros. Vana.—10. Tiza. Emir.—11. Enano. Osase.

## Se acentúa el signo renovador de la Comisión permanente del Episcopado

### Ha mejorado sensiblemente la información sobre los trabajos del pleno

Madrid, 8.—«Bien, por primera vez hoy se nos ha informado claramente y sin rodeos de lo que ha pasado en una sesión de la conferencia episcopal». Este era el comentario de los periodistas que han asistido a la rueda de prensa en la que se ha estrenado el nuevo presidente de la comisión episcopal de medios de comunicación, monseñor José María Cirarda, obispo de Córdoba. Lo acompañaban en la rueda informativa, el obispo de Guadix, nuevo presidente de la comisión de apostolado seglar y don Ramón Cuill, director de la oficina de prensa del episcopado.

Precisamente la primera noticia de la mañana ha provenido a eso de las once de don Ramón Cuill, cuando se ha corrido por los pasillos de la Casa de Ejercicios de El Pinar, que había presentado, a través de monseñor Cirarda, una carta a la Presidencia del pleno pidiendo que se debatiera el problema que desde hace años tiene planteada su oficina: el de una mejor información, que evitará a los periodistas andar a la caza de rumores y cortará discriminaciones para con aquellos informadores que no tienen amigos entre el Episcopado. El problema volvió a agudizarse en las primeras horas de la noche, cuando el señor Cuill no pudo facilitar a los periodistas el número de votos que cada presidente de Comisión había conseguido para ser elegido, por imponerse así el secreto declarado del tema, y en cambio a los breves minutos ya un grupo de periodistas disponía de todos los resultados de las votaciones. Una vez presentada la moción en favor de una mejor información, don Ramón Cuill ha abandonado la sala del pleno, para que los obispos discutieran el asunto con mayor libertad. Conclusión, que la Conferencia ha dado carta blanca a monseñor Cirarda para que informara como creyera conveniente de todos los trabajos y decisiones.

### NO HUBO TELEGRAMA

La agencia italiana «Ansa» había repartido el martes, a media tarde, una nota, fechada en Madrid, según la cual 60 obispos españoles habían enviado telegramas al Vaticano pidiendo la dimisión del cardenal Wright, prefecto de la Congregación del clero. La noticia recogida por una agencia española, que la fechaba en Roma, había rebotado a las páginas de varios diarios de la mañana, y monseñor Cirarda la ha llevado a la sala de sesiones.

### GRAVISIMA NOTICIA

—Los obispos—nos ha dicho el prelado de Córdoba—han considerado la noticia tan gravísima, por lo que suponía de interferencia en los asuntos de la Santa Sede, que han creído necesaria desmentirla, encomendándome a mí el hacerlo. Y para hacerlo con garantía he propuesto a los obispos que, si alguno o algunos habían enviado tales telegramas, me lo comunicaran bajo reserva personalmente, antes de la una de la tarde. Son las dos menos veinte minutos y ninguno me ha confiado nada. Por tanto, no ha habido nada de nada sobre esos supuestos telegramas.

### LAS VOTACIONES

Ha aclarado también monseñor Cirarda una noticia sobre la sesión del martes que podía prestarse a falsa interpretación:

—Se ha dicho en la prensa que monseñor Marcelo González, nuevo presidente de la Comisión Episcopal

del Clero, había salido elegido en la segunda votación. Y no fue así, sino que salió en la primera. Es cierto que hubo dos votaciones, pero en los recuentos de votos se vio que en la efectuada en primer lugar había una papeleta de más introducida por error, por lo que se consideró nula dicha votación.

### LA PERMANENTE, CASI COMPLETA

Por la tarde se ha completado casi la Comisión Permanente, al formar parte de ella, por elección de los obispos de Aragón y de Valencia, respectivamente, monseñor Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza, y monseñor García Lahiguera, arzobispo de Valencia. A las nueve de la noche tenían prevista su reunión los obispos de la región gallega, última en dar su representante para la Permanente. Se cree que el designado será monseñor Cerviño, administrador apostólico de Santiago, o monseñor Delicado Baeza, obispo de Tuy-Vigo. Salga el que sea de ellos dos, la composición de la Comisión Permanente no cambiará ya sensiblemente, apareciendo para los tres próximos años como claramente renovadora si se le compara con la anterior.

### LA COMISION PERMANENTE, PIEZA CLAVE

En efecto, han cedido sus puestos en la permanente los obispos considerados como más conservadores: el de Guadalajara, monseñor Castán Lacoma; el de Orense, monseñor Tejuño; el arzobispo de Burgos, monseñor García de la Sierra; el obispo de Calahorra—Logroño, monseñor Abilio del Campo; obispo de Alicante, monseñor Barrachina; obispo de Ciudad Real, monseñor Hervás; de Teruel, monseñor Ricote; de Vitoria, monseñor Peralta, y el obispo de Misiones extranjeras monseñor Lecuna. Se cree, además, que dejará de pertenecer a la permanente el actual secretario, monseñor Guerra Campos.

En cambio, continúan en ella los más renovadores de la anterior composición: Tarancón, Añoveros, Argaya, Jubany, y junto a ellos acceden nombres como Cirarda, Dorado Soto, Bueno Monreal, Díaz Merchán, Pont y Gol, Benavent, González Moralejo. Al otro lado, lo que podríamos llamar el centro-derecha, está el primado González Martín, Cantero Cuadrado, García Lahiguera, López Ortiz.

Es decir, con el riesgo de toda simplificación, y a la espera de los dos nombramientos que restan—secretario y obispo representante provincia gallega—once renovadores y cuatro conservadores. La primera actuación de la Comisión permanente tendrá lugar mañana, jueves, cuando una vez constituida deba presentar al pleno episcopal las candidaturas para el cargo de secretario general. Cada candidatura secretario general. Cada candidatura por diez obispos, y además la propia Comisión Permanente podrá presentar también otros candidatos. La elección de vicepresidente de la Conferencia deberá efectuarla el pleno de entre los componentes de esa Comisión Permanente.

## HIRO HITO QUIERE QUE NIXON VISITE JAPON

Nueva York, 8.—El emperador Hiro Hito ha manifestado que le «complacería» la visita oficial del presidente Nixon a Japón.

El «New York Times» en un artículo publicado hoy, bajo la firma de C. Sulzberger, informa que este comentario se produjo en una «conversación» y no podía ser considerado como una invitación oficial, «dado que el emperador se adhiere rigurosamente a su papel constitucional de reinar más que gobernar».

Ningún presidente estadounidense ha visitado Japón durante el reinado de Hiro Hito. El presidente Eisenhower estuvo a punto de visitar Japón en 1960, pero el viaje tuvo que ser cancelado, ante las perspectivas de manifestaciones hostiles anti-norteamericanas.

El rotativo añade que el emperador «puso de relieve la amistad que sentía Japón por Estados Unidos y mostró entusiasmo ante la idea de una visita de Nixon al país, cuando se pudiera fijar una fecha apropiada». —Efe-Upi.

## Pablo VI: EL PECADO ES UN SUICIDIO

Ciudad del Vaticano, 8.—El pecado «es un suicidio», ya que «no es únicamente un defecto personal nuestro, sino una ofensa interpersonal, que desde nuestra persona llega a Dios».

Así ha dicho hoy el Papa Pablo VI a los fieles congregados en el Vaticano para la habitual audiencia general de los miércoles.

El Papa habló del pecado, que es «una palabra hoy silenciada», ya que la mentalidad de nuestros tiempos no sólo evita de considerar el pecado por lo que es, sino «incluso de hablar de él». —Efe.

## MANIFESTACION y rotura de lunas en Madrid

Un grupo muy numeroso de jóvenes, según testigos presenciales de los hechos, se manifestó anoche a primera hora en la calle de Hortaleza, donde arrojó abundante propaganda de contenido subversivo y rompió las lunas de varios establecimientos.

Los manifestantes, que portaban pancartas y banderas rojas, así como cadenas y palos, y también dieron gritos, destrozaron las lunas de un establecimiento especializado en cocinas industriales, SAMMAS-Bagá, situado en el número 17; de una relojería, en el número 22; del Banco de Vizcaya, en el número 35, y de un servicio de microfilm, en el 63.

La propaganda arrojada, de tamaño folio, la firmaba un denominado Comité Local de la Liga Comunista Revolucionaria. Por la mañana, grupos, al parecer de estudiantes, protagonizaron diversas algaradas en distintos puntos de Madrid. En el número 72 de la calle de Rodríguez San Pedro rompieron las lunas de una sucursal del Banco Hispano Americano. También actuaron grupos en la calle del General Ricardos, avenida de Oporto y en la calle del Marqués de Urquijo.

La Policía practicó seis o siete detenciones. Salvo estos incidentes, ninguno más, que sepamos, se produjo en Madrid, pese a que organizaciones clandestinas habían señalado el día 8 como «gran jornada de lucha». En las fábricas, la normalidad fue la nota destacada del día. Únicamente en la Universidad se originaron algunos pequeños incidentes, pero en su mayor parte de índole académica. —(De «Ya»).

## Informe muy favorable sobre España en «The Economist»

### «No habrá caos después de Franco»

Londres, 8.—En círculos financieros e industriales de Londres se comenta en estos días, muy favorablemente, el reciente informe de treinta y ocho páginas publicado por el prestigioso semanario económico «The Economist» dedicado a analizar la situación política y económica de la España actual.

Destacan en dichos círculos la afirmación de «The Economist» de que España disfruta ahora una «prosperidad material sin precedentes en su historia», lo que se traduce como una clara invitación a la colaboración en el desarrollo español, ya que el semanario destaca en las conclusiones de su informe cómo «España posee unas crecientes posibilidades como centro de producción para Europa, especialmente si logra una más estrecha relación con la Comunidad Económica Europea».

## Penas de prisión y multas en Inglaterra contra los autores de contaminación

Londres, 8.—Penas de prisión de hasta cinco años y multas ilimitadas podrán ser impuestas en Gran Bretaña para prevenir la contaminación, según prevé el proyecto de ley de emergencia que hoy será presentado en el Parlamento por el secretario del departamento del Medio Ambiente, Peter Walker.

Las primeras presiones masivas para la introducción de severas penas contra los autores de la contaminación se registraron a raíz de la llegada a las playas de sudoeste de la zona de las playas del suroeste de sustancias explosivas procedentes del cargamento de un buque hundido. Efe.

En cualquier caso sería miopie por parte de los países extranjeros preocuparse por el futuro político de España. No habrá caos después del general Franco. Ningún español razonable podría alegrarse con el advenimiento de una nueva guerra civil y no parece haya posibilidades de que ocurra.

«The Economist» resaltaba el hecho de que España se ha transformado en una moderna sociedad de consumo, con más de mil dólares de renta per capita, y explica, citando una frase del ministro López Rodó, que la apertura a Europa no supondrá concesiones políticas por parte de España. «Los europeos no deberían llevar todos, como los escolares, el mismo uniforme».

«The Economist» concluye su informe con la afirmación de que la estabilidad social de España está asegurada en el futuro. —Efe.

### RESTAURANTE

## Palacio de Riofrío

(Dirección «FINITO»)

Mañana viernes día 10

### MENU DEL DIA PATATAS CON BACALAO CONGRIO EN SALSA

Postre, pan y vino

con entrada a palacio y museo de caza

# 160 pts.

y servicio a la carta

Comedor confortable, buena calefacción

LE ESPERAMOS

**IFAPRIX**

**NUEVO SISTEMA!**

PIDA EL NUEVO CATALOGO DE REGALOS

ventajas:

- NUEVO SISTEMA PARA OBTENER REGALOS
- MAYOR RAPIDEZ Y ECONOMIA
- MAS REGALOS Y MEJORES QUE NUNCA
- CON LA NUEVA FORMULA CARTILLAS + DINERO, LOS REGALOS EN SU PODER EN LA MITAD DE TIEMPO

BUSQUE LOS ESTABLECIMIENTOS SEÑALADOS CON EL OSITO IFAPRIX Y LLENE SU CASA DE REGALOS PRACTICOS AL RITMO DE SU DESEO

Al hacer sus compras pida cupones IFAPRIX

### GARAJE

## González-Abellón

(antes MUNAT)

Estación de lavado y engrase Servicio neumáticos equilibrados Paseo Conde Sepúlveda, 19 Segovia

### Imprenta

## EL ADELANTADO

Pida Vd. sus impresos, si desea que ellos den favorable idea de la prosperidad de sus negocios, y del buen gusto de Vd. a los establecimientos, o personas con quien sostiene correspondencia

## LOS TELEFONOS DE SEGOVIA PASAN A SEIS CIFRAS

Desde las 12 de la noche del pasado sábado, día 4 de marzo, y con el fin de incrementar el servicio, los teléfonos de Segovia, que constaban de 4 cifras, han pasado a tener seis, anteponiendo el «41» al número anterior.

Los números de los servicios de la Compañía, son los siguientes:

Aviso de averías	002
Información urbana	003
Oficinas	004
Conferencias con los centros de la provincia	007
Conferencias internacionales	008
Conferencias con el resto de España	009

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



AYER TARDE EN EL PARDO

## BODA DE DON ALFONSO DE BORBON CON MARIA DEL CARMEN MARTINEZ-BORDIU FRANCO

Bendijo la ceremonia el cardenal Enrique y Tarancón  
Fueron padrinos el Jefe del Estado y la madre del novio

Madrid, 8.—Su Alteza Real don Alfonso de Borbón y Dampierre, ha contraído matrimonio con la señorita María del Carmen Martínez-Bordiu Franco, a las seis y media de esta tarde, en la capilla del palacio de El Pardo. Ofició la ceremonia religiosa el cardenal arzobispo de Madrid, doctor Enrique y Tarancón y actuaron como padrinos de los contrayentes el Jefe del Estado español, abuelo de la novia, y doña Emmanuela Dampierre, madre del novio.

### CORTEJO NUPCIAL

Abrieron el cortejo que se dirigió a la capilla dos porteros de banda y seguían a continuación el segundo jefe e intendente general de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, general don Fernando Fuentes de Villavicencio; el teniente general de la Casa Militar del Caudillo, don Luis Díez Alegría; el jefe de la Casa Civil del Generalísimo, conde de Casa Loja, y seguidamente el

Caudillo, dando el brazo a su nieta María del Carmen; S. A. R. don Alfonso Jaime de Borbón y Dampierre, ofreciendo el suyo a su madre S. A. R. doña Emmanuela Dampierre, duquesa de Segovia; S. A. R. el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, dando el brazo a Su Excelencia doña Carmen Polo de Franco, y S. A. R. el infante don Jaime de Borbón y Battenberg, duque de Segovia, dando el suyo a S. A. R. doña Sofía, Princesa de España.

Seguían S. A. R. el infante don Alfonso de Baviera, ofreciendo su brazo a la madre de la novia, doña Carmen Franco Polo de Martínez-Bordiu, marquesa de Villaverde; excelentísimo señor don Cristóbal Martínez-Bordiu, marqués de Villaverde, padre de la novia, dando el brazo a doña Victoria Marone Borbón de Alvarez de Toledo; S. A. R. don Gonzalo de Borbón y Dampierre, con la condesa Alejandra de Tornos; el duque de Beauffremont, con la duquesa de Alba; el duque de San Lorenzo, con la duquesa de Montelegre; el duque de Montelegre con la duquesa de San Lorenzo; el conde de Morata de Jalón, con la duquesa de Tarancón; duque de Tarancón, con la duquesa viuda de Romanones; don Mariano Calviño, con la condesa de Morata de Jalón; barón de Gotor, con la señora de

Calviño; barón de Illueca, con la baronesa de Gotor; don José Carlos Alvarez de Toledo, con la baronesa de Illueca; don Francisco Franco Martínez-Bordiu, con la señora de Madrigal, y don Enrique Madrigal, con la señorita Mariola Martínez-Bordiu y Franco.

Cerraban el cortejo el segundo jefe

de la Casa Militar del Caudillo, vicealmirante don Enrique Amador Franco, y los ayudantes de servicio de Su Excelencia.

### INVITADOS EXTRANJEROS

Entre las personalidades extranjeras asistentes a la boda figuraban:

(Continúa en la página 6)



### Suspensión parcial, por tres meses, del impuesto sobre gravámenes interiores

Madrid.—Se suspende, total o parcialmente, por un plazo de tres meses, contados a partir del día 23 de enero del corriente año, la aplicación del impuesto de compensación de gravámenes interiores al bacalao, garbanzos, café sin tostar, minerales metalúrgicos, hulla coquizable y nitrato sódico natural, según un decreto correspondiente al Ministerio de Hacienda, que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado".

Las citadas suspensiones no serán de aplicación a las mercancías que se importen en los regímenes de admisión temporal, reposición e importación temporal.

### Normas para la evaluación continua en los centros de Formación Profesional

#### Supresión de pruebas de reválida

Madrid, 9.—Hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se dictan normas para la evaluación continua del rendimiento educativo de los alumnos de formación profesional.

Dichas normas se aplicarán a todos los alumnos de Formación Profesional, es decir a los que cursan el grado de oficialía y la Maestría Industrial, hasta su extinción, a los que cursan enseñanzas experimentales de primero y segundo grado en el presente año académico y a los alumnos que hagan en lo sucesivo Formación Profesional de primero o segundo grado.

### Los empresarios taurinos se solidarizan con los matadores

Madrid, 8.—La Agrupación de Empresarios de Plazas de Toros del Sindicato Nacional del Espectáculo, ha celebrado esta mañana una asamblea, abierta por el presidente del citado Sindicato, don Juan José Rosón, asistiera cerca de 60 empresarios, señalara el servicio de información sindical.

Después de tratar los asuntos que figuraban en el orden del día y que fueron aprobados por unanimidad, se informó a la Asamblea sobre el acuerdo de las reuniones celebradas ayer en orden al establecimiento del Régimen Especial de la Seguridad Social de los matadores de toros.

A continuación se leyó una carta de la Agrupación de Matadores de Toros en la que se exponían tres puntos de vista que son motivo de preocupación para dicha Agrupación por considerar que perjudican los intereses de los matadores: las presiones con carácter fiscal retroactivo a que están sometidos y que consideran discriminatorias y lesivas para sus intereses; poca representación sindical a nivel nacional, y la campaña contraria que vienen haciendo desde hace tiempo determinando medios informativos, no sólo criticando constantemente la fiesta, sino prejuzgando su futuro.

La Agrupación de Empresarios de Plazas de Toros se solidarizó con estos puntos de vista, y la Asamblea decidió buscar los cauces legales que resuelvan estas situaciones.

### DESDE EL PRESENTE CURSO

Estas normas regirán a partir del presente año académico 1971-1972.

En consecuencia quedan suprimidas las pruebas de reválida que venían exigiéndose al finalizar el grado de oficialía.

El tutor de cada grupo de alumnos cumplimentará los distintos apartados de la exploración inicial, sirviéndose para ello del expediente personal del alumno, de las oportunas entrevistas con éste y sus familiares, de las observaciones apuntadas por el médico psicólogo y referendadas por el equipo de profesores del grupo al que pertenece.

En cada una de las sesiones de evaluación, cada profesor dará una doble clasificación de cada uno de los alumnos sobre sus conocimientos y que serán (sobresaliente, notable, bien, suficiente, insuficiente, muy deficiente), y sobre su actitud ante la correspondiente materia, utilizando la escala a, b, c, d y e, en las que estas letras significan que la tendencia principal de la actitud es muy buena, buena, normal, pasiva y negativa. En la escala relativa a conocimientos, se consideran negativas las calificaciones de pasiva y negativa en la escala referente a actitud.

Los profesores de las materias encuadradas en el "área tecnológica", "área de ciencias aplicadas" y "materias generales", darán su apreciación global del rendimiento educativo de cada alumno.—Cifra.

### Nueva técnica para aumentar el contenido de gasolina en el petróleo bruto

La Haya, 8.—La Sociedad Gulf Oil ha elaborado una nueva técnica que permite incrementar en un 30 por ciento el contenido de gasolina que se puede extraer del petróleo bruto.

El procedimiento en cuestión, cuyos elementos no han sido revelados, permitirá aumentar considerablemente el valor potencial de las reservas petrolíferas de la tierra, si bien implica un grado relativamente débil del contenido metálico del petróleo bruto que es lo normal en la mayor parte de los crudos.—Efe.

### El domingo, homenaje a ZUMALACARREGUI en Cegama (Guipúzcoa)

San Sebastián, 9.—Un homenaje al general Tomás Zumalacárregui será tributado el próximo domingo, en la localidad guipuzcoana de Cegama, con ocasión de la festividad de los "Mártires de la Tradición", jornada instituida en 1895.

El homenaje se centrará en una solemnísima oficiada en la iglesia parroquial de Cegama, junto al enterramiento del general Zumalacárregui. Para dar escolta y rendir los honores correspondientes, la diputación provincial de Guipúzcoa ha autorizado el traslado a dicha localidad de las banderas de los tercios de requetés que se encuentran depositadas en custodia en el palacio provincial. Cifra.

## TRESCIENTOS MUERTOS EN IRAK POR INTOXICACION

Con trigo y cebada tratados con mercurio, destinados a siembra, pero que han sido consumidos por personas y animales

Hay miles hospitalizados y se teme que los muertos pasen de 1.000

Beirut, 9.—Por lo menos trescientas personas han muerto en un brote de envenenamientos por mercurio registrado en el Irak, han dicho en esta ciudad viajeros procedentes de ese país. Varios millares de personas han sido llevadas a los hospitales y el número de muertos pudiera ser ya superior a mil, según ha dicho un diplomático recientemente llegado a Bagdad.

El veneno se debe a grano importado que había sido tratado con mercurio para protegerlo de las plagas, ha dicho un viajero.

De otra fuente se ha dicho que los cargamentos llegaron hace varios meses de los Estados Unidos o Canadá.

### ERA SOLO PARA SIEMBRA

El trigo y la cebada en sacos que llevaban una calavera y dos tibias cruzadas, se destinaban sólo para siembra, pero los campesinos los usaron para pienso del ganado e incluso lo molieron para su propio consumo.

Los efectos del mercurio son lentos y ha pasado algún tiempo hasta que las autoridades se dieran cuenta de la extensión de las intoxicaciones.

Muchas personas han sido afectadas por comer carne de animales alimentados con grano contaminado. También la pesca está contaminada

al arrojar a los ríos los campesinos el grano después de descubrir que era peligroso.

### Obligación del marchamo de garantía en los canales de aves para consumo

Madrid, 9.—Se implanta en todo el territorio nacional la obligatoriedad de que todas las canales de aves destinadas al consumo humano llevarán un marchamo que garantice el origen, calidad y sanidad de dichas canales.

La presente disposición del Ministerio de la Gobernación se publica hoy en el "Boletín Oficial del Estado".—Cifra.

## EL PLEITO CIVIL DE "MATESA" debe continuar con independencia del pleito penal

Madrid, 8.—La sala tercera de lo civil de la Audiencia Territorial de Madrid ha dictado auto en el recurso interpuesto por la administración judicial de "Maquinaria Textil del Norte de España, S. A."

La resolución de la Audiencia acogió los fundamentos alegados por Francisco Martínez Jordá, letrado de la parte recurrente, y revoca el auto apelado, dictado por el Juzgado de Primera Instancia número 22, declarando en consecuencia no haber lugar a la admisión del incidente de previo pronunciamiento promovido por la Compañía Española de Crédito y Caución, S. A., alzándose la suspensión decretada de la demanda principal interpuesta por "Maquina-

ria Textil del Norte de España, S.A." contra la referida aseguradora.

Crédito y Caución pretendía que el pleito civil interpuesto por la administración judicial de "Maquinaria Textil del Norte de España, S.A." sobre reclamación de primas de seguros anticipadamente abonadas, se suspendiera hasta que fuera resuelta la causa penal que actualmente sigue la sección séptima de la Audiencia Provincial.

El auto de la Audiencia Territorial declara ahora definitivamente que el pleito civil debe continuar con absoluta independencia del pleito penal, ya que, según razona en sus considerandos, ni está acreditado que concurren los presupuestos necesarios para la suspensión, ni es procedente tramitar por el cauce de los incidentes la solicitud de la Compañía Española de Crédito y Caución.

La Administración Judicial reclamaba a Crédito y Caución la devolución de más de 30 millones de pesetas, importe de primas pagadas por adelantado correspondientes a unas pólizas de seguro a la exportación de unas mercancías que no llegaron a exportarse, devolución que debía ser independiente a la causa penal que afecta a su firma aseguradora.

Crédito y Caución pretendía demostrar dicha devolución, paralizando el procedimiento civil hasta que hubiese resolución en la causa penal.

### Otro más

### Robo de 60 cuadros, valorados en 16.500.000 pesetas

Milán, 9.—Sesenta cuadros de diversos autores, por un valor que se calcula en ciento cincuenta millones de liras (16,5 millones de pesetas) fueron robados en la pasada noche de la galería de arte "Il Castellone", de Via Brera, en Milán.

Los cuadros robados no estaban asegurados; un sistema de alarma iba a ser colocado a partir de la próxima semana.—Efe.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

PREMIOS MAYORES	
Primer premio: 47.784	Con 2.000.000 pesetas
Segundo premio: 56.996	Con 1.000.000 pesetas
Tercer premio: 36.073	Con 500.000 pesetas

PREMIADOS CON 150.000 PESETAS	
08.668	58.819

Todos los billetes cuyas cuatro últimas cifras sean iguales a las de los números

PREMIADOS CON 30.000 PESETAS		
0972	2518	2803

Todos los billetes cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de los números

041	159	174	175	177	238	298	420	423	518
549	562	572	575	637	650	689	689	705	716
759	774	780	794	871	927	941	949	980	997

(689, premiado dos veces)

APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Los números anterior y posterior del primero tienen premio de 50.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del segundo han obtenido premio de 25.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del tercero han obtenido premio de 15.250 pesetas.

Han obtenido premio de 5.000 pesetas todos los billetes de los números restantes de las centenas de los tres primeros premios.

También han sido premiados con cinco mil pesetas todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean 84, es decir, iguales a las del primer premio.

Han obtenido reintegro de 500 pesetas todos los billetes cuya terminación sea el 4.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO